Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2021/0410(COD)

19.9.2022

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o automatizovanej výmene údajov na účely policajnej spolupráce („prümský rámec II“), ktorým sa menia rozhodnutia Rady 2008/615/SVV a 2008/616/SVV a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/818
(COM(2021)0784 – C9-0455/2021 – 2021/0410(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Paulo Rangel

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o automatizovanej výmene údajov na účely policajnej spolupráce („prümský rámec II“), ktorým sa menia rozhodnutia Rady 2008/615/SVV a 2008/616/SVV a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/818
(COM(2021)0784 – C9-0455/2021 – 2021/0410(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM (2021)0784),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 16 ods. 2, článok 87 ods. 2 písm. a) a článok 88 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0455/2021),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0000/2022),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Citácia 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[28],	so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[28],
[28] Ú. v. EÚ C , , s. .	[28] Ú. v. EÚ C ***323, 26.8.2022***, s. ***69***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Citácia 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov[29],	***vypúšťa sa***

[29] Ú. v. EÚ C , , s. .

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Cieľom tohto nariadenia je teda zlepšiť, zefektívniť a uľahčiť výmenu informácií ***o trestnej činnosti*** medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov, ale aj s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794[30] ako informačným centrom Únie o trestnej činnosti.	(3) Cieľom tohto nariadenia je teda zlepšiť, zefektívniť a uľahčiť výmenu informácií ***nielen*** medzi ***príslušnými*** orgánmi presadzovania práva členských štátov ***na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania***, ale aj s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794[30] ako informačným centrom Únie o trestnej činnosti. ***Okrem toho je cieľom tohto nariadenia umožniť uvedeným príslušným orgánom pátranie po nezvestných osobách a identifikáciu neidentifikovaných ľudských pozostatkov.***
[30] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV,	[30] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV,

2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).	2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Rozhodnutia Rady 2008/615/SVV[31] a 2008/616/SVV[32], ktorými sa stanovujú pravidlá výmeny informácií medzi orgánmi zodpovednými za predchádzanie trestným činom a ich vyšetrovanie tým, že sa v nich stanovuje automatizovaný prenos profilov DNA, daktyloskopických údajov a určitých údajov o evidencii vozidiel, preukázali svoj význam v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti.	(4) Rozhodnutia Rady 2008/615/SVV[31] a 2008/616/SVV[32], ktorými sa stanovujú pravidlá výmeny informácií medzi orgánmi zodpovednými za predchádzanie trestným činom a ich vyšetrovanie tým, že sa v nich stanovuje automatizovaný prenos profilov DNA, daktyloskopických údajov a určitých údajov o evidencii vozidiel, preukázali svoj význam v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti***, a teda pri ochrane vnútornej bezpečnosti Únie a bezpečnosti jej občanov***.
[31] Rozhodnutie Rady 2008/615/SVV z 23. júna 2008 o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 1).	[31] Rozhodnutie Rady 2008/615/SVV z 23. júna 2008 o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 1).
[32] Rozhodnutie Rady 2008/616/SVV z 23. júna 2008 o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 12).	[32] Rozhodnutie Rady 2008/616/SVV z 23. júna 2008 o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 12).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Týmto nariadením by sa mali stanoviť podmienky a postupy automatizovaného ***prenosu profilov DNA, daktyloskopických údajov,*** údajov o evidencii vozidiel***, podôb tváre*** a policajných záznamov. Týmto by nemalo byť dotknuté spracúvanie žiadnych z týchto údajov v Schengenskom informačnom systéme (SIS) ani výmena doplňujúcich informácií, ktoré s nimi súvisia, prostredníctvom útvarov SIRENE, ani práva jednotlivcov, ktorých údaje sa v ňom spracúvajú.	(5) Týmto nariadením by sa mali stanoviť podmienky a postupy automatizovaného ***vyhľadávania a výmeny biometrických údajov obsiahnutých v databáze vytvorených na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania, ako aj*** údajov o evidencii vozidiel a policajných záznamov. Týmto by nemalo byť dotknuté spracúvanie žiadnych z týchto údajov v Schengenskom informačnom systéme (SIS) ani výmena doplňujúcich informácií, ktoré s nimi súvisia, prostredníctvom útvarov SIRENE ***podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862[1a]***, ani práva jednotlivcov, ktorých údaje sa v ňom spracúvajú.
	[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, o zmene a zrušení rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutia Komisie 2010/261/EÚ (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 56).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Spracúvanie osobných údajov a výmena osobných údajov na účely tohto nariadenia by nemali viesť k diskriminácii	(6) ***Každé spracúvanie osobných údajov a výmena osobných údajov na účely tohto nariadenia by sa mali***

osôb zo žiadnych dôvodov. Mala by sa ním plne rešpektovať ľudská dôstojnosť a integrita a iné základné práva vrátane práva na rešpektovanie súkromného života a na ochranu osobných údajov v súlade s Chartou základných práv Európskej únie.	***vykonávať v súlade s kapitolou 6 tohto nariadenia a prípadne so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680[1a], nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725[1b] a nariadením (EÚ) 2016/794.*** Spracúvanie osobných údajov a výmena osobných údajov na účely tohto nariadenia by nemali viesť k diskriminácii osôb zo žiadnych dôvodov. Mala by sa ním plne rešpektovať ľudská dôstojnosť a integrita a iné základné práva vrátane práva na rešpektovanie súkromného života a na ochranu osobných údajov v súlade s Chartou základných práv Európskej únie.
	[1a] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).
	[1b] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Účelom tohto nariadenia je stanovením automatizovaného vyhľadávania ***alebo porovnávania*** profilov DNA, daktyloskopických údajov, údajov o evidencii vozidiel, podôb tváre a policajných záznamov takisto umožniť pátranie po nezvestných osobách a neidentifikovaných ľudských ***pozostatkoch***. Týmto by nemalo byť dotknuté vkladanie zápisov o nezvestných osobách do SIS a výmena doplňujúcich informácií o takýchto zápisoch podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862***[33]***.	(7) Účelom tohto nariadenia je stanovením automatizovaného vyhľadávania profilov DNA, daktyloskopických údajov, ***určitých*** údajov o evidencii vozidiel, podôb tváre a policajných záznamov takisto umožniť pátranie po nezvestných osobách a ***identifikáciu*** neidentifikovaných ľudských ***pozostatkov***. Týmto by nemalo byť dotknuté vkladanie zápisov o nezvestných osobách do SIS a výmena doplňujúcich informácií o takýchto zápisoch podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862.
[33] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, o zmene a zrušení rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutia Komisie 2010/261/EÚ (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 56).	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Smernicou (EÚ) …/… [o výmene informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov] sa stanovuje súdržný právny rámec Únie, ktorým sa má zaistiť, aby mali orgány presadzovania práva rovnaký prístup k informáciám, ktoré	(8) Smernicou (EÚ) …/… [o výmene informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov] sa stanovuje súdržný právny rámec Únie, ktorým sa má zaistiť, aby mali ***príslušné*** orgány presadzovania práva rovnaký prístup

majú k dispozícii iné členské štáty, keď ich potrebujú na účely boja proti trestnej činnosti a terorizmu. S cieľom zlepšiť výmenu informácií sa touto smernicou formalizujú a objasňujú postupy výmeny informácií medzi ***členskými štátmi***, najmä na účely vyšetrovania, vrátane úlohy „jednotného kontaktného miesta“ v rámci týchto výmen, a plne sa využíva kanál Europolu na výmenu informácií SIENA. Každá výmena informácií nad rámec toho, čo je stanovené v tomto nariadení, by sa mala riadiť smernicou (EÚ) …/… [o výmene informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov].

k informáciám, ktoré majú k dispozícii iné členské štáty, keď ich potrebujú na účely boja proti trestnej činnosti a terorizmu. S cieľom zlepšiť výmenu informácií sa touto smernicou formalizujú a objasňujú ***pravidlá a*** postupy výmeny informácií medzi ***príslušnými orgánmi presadzovania práva členských štátov***, najmä na účely vyšetrovania, vrátane úlohy „jednotného kontaktného miesta“ v rámci týchto výmen, a plne sa využíva kanál Europolu na výmenu informácií SIENA. Každá výmena informácií ***medzi príslušnými orgánmi presadzovania práva*** nad rámec toho, čo je stanovené v tomto nariadení***, konkrétne automatizované vyhľadávanie biometrických údajov, určitých údajov o evidencii vozidiel a policajných záznamov a výmena základných údajov po potvrdenej zhode*** by sa mala riadiť smernicou (EÚ) …/… [o výmene informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Na automatizované vyhľadávanie údajov o evidencii vozidiel by členské štáty mali využívať európsky informačný systém vozidiel a vodičských preukazov (EUCARIS), zriadený Zmluvou o európskom informačnom systéme vozidiel a vodičských preukazov (EUCARIS), ktorý je určený na tento účel. ***V rámci EUCARIS by mali byť*** všetky zúčastnené členské štáty ***prepojené v jednej sieti.*** Na vytvorenie prepojenia nie je potrebný žiadny centrálny komponent, keďže každý členský štát komunikuje priamo s inými prepojenými členskými	(9) Na automatizované vyhľadávanie údajov o evidencii vozidiel by členské štáty ***a Europol*** mali využívať európsky informačný systém vozidiel a vodičských preukazov (EUCARIS), zriadený Zmluvou o európskom informačnom systéme vozidiel a vodičských preukazov (EUCARIS), ktorý je určený na tento účel ***a spája*** všetky zúčastnené členské štáty ***v jednej sieti***. Na vytvorenie prepojenia nie je potrebný žiadny centrálny komponent, keďže každý členský štát komunikuje priamo s inými prepojenými členskými štátmi ***a Europol komunikuje priamo s***

štátmi.	***prepojenými členskými štátmi***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Pre úspešné vyšetrovanie trestnej činnosti a jej stíhanie je kľúčová identifikácia páchateľa. Automatickým vyhľadávaním podôb tváre podozrivých osôb a odsúdených ***páchateľov*** by sa mali poskytnúť doplňujúce informácie na úspešnú identifikáciu páchateľov a boj proti trestnej činnosti.	(10) Pre úspešné vyšetrovanie trestnej činnosti a jej stíhanie je kľúčová identifikácia páchateľa. Automatickým vyhľadávaním podôb tváre podozrivých osôb a odsúdených ***osôb získaných v súlade s vnútroštátnym právom vo vnútroštátnych databázach zriadených na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania*** by sa mali poskytnúť doplňujúce informácie na úspešnú identifikáciu páchateľov a boj proti trestnej činnosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Automatizované vyhľadávanie alebo porovnávanie biometrických údajov (profilov DNA, daktyloskopických údajov a podôb tváre) medzi orgánmi zodpovednými za predchádzanie trestným činom, ich odhaľovanie a vyšetrovanie podľa tohto nariadenia by sa malo týkať len údajov obsiahnutých v databázach zriadených na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania.	***vypúšťa sa***

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Zapojenie sa do výmeny policajných záznamov by malo byť aj naďalej dobrovoľné. Ak sa členské štáty rozhodnú zapojiť***, v duchu reciprocity by nemali mať možnosť vyhľadávať v databázach iných členských štátov, ak nesprístupnia iným členským štátom svoje vlastné údaje na vyhľadávanie***.	(12) Zapojenie sa do ***automatizovaného vyhľadávania a*** výmeny policajných záznamov by malo byť aj naďalej dobrovoľné. Ak sa členské štáty rozhodnú zapojiť***, mali by zabezpečiť dostupnosť vnútroštátnych registrov policajných záznamov, ktoré obsahujú súbory biografických údajov podozrivých a odsúdených osôb z vnútroštátnych databáz zriadených na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania. Vzhľadom na citlivosť dotknutých údajov by malo byť možné vykonávať automatizované vyhľadávanie a výmenu policajných záznamov týkajúcich sa osôb podozrivých zo spáchania trestných činov alebo osôb odsúdených za spáchanie trestných činov podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2016/794 alebo článku 2 ods. 2 rámcového rozhodnutia Rady 2002/584/SVV[1a]. Pri vytváraní vnútroštátnych registrov policajných záznamov je dôležité, aby členské štáty používali údaje z vnútroštátnych databáz zriadených na účely presadzovania práva. Orgány presadzovania práva členských štátov overia uvedené údaje vo vnútroštátnych registroch policajných záznamov po prijatí žiadostí o informácie od príslušných orgánov presadzovania práva iných členských štátov.***
	[1a] Rámcové rozhodnutie Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými

štátmi (Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	12a) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby údaje uvedené v ich vnútroštátnych registroch policajných záznamov boli presné, úplné a aktuálne, a mali by zaviesť záruky, najmä pseudonymizáciu, na ochranu osobných údajov, v ktorých sa vyhľadávalo. V duchu reciprocity by členský štát nemal mať možnosť vyhľadávať v databázach iných členských štátov, ak nesprístupní svoje vlastné vnútroštátne registre policajných záznamov na vyhľadávanie inými členskými štátmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Europol získal v posledných rokoch veľké množstvo biometrických údajov osôb podozrivých zo spáchania trestného činu terorizmu a osôb odsúdených za trestný čin terorizmu, ako aj páchateľov trestnej činnosti od ***niekoľkých*** tretích krajín. Na účely lepšieho predchádzania trestným činom a ich vyšetrovania je potrebné zahrnúť do prümského rámca údaje získané od tretích krajín uchovávané Europolom, a teda sprístupniť ich orgánom	(13) Europol získal v posledných rokoch veľké množstvo biometrických údajov osôb podozrivých zo spáchania trestného činu terorizmu a osôb odsúdených za trestný čin terorizmu, ako aj páchateľov trestnej činnosti od ***orgánov tretích krajín, najmä informácií z bojísk z vojnových zón***. ***Často nebolo možné tieto údaje plne využiť, pretože nie sú vždy k dispozícii príslušným orgánom presadzovania práva členských štátov.*** Na účely lepšieho

presadzovania práva. Prispieva to aj k budovaniu synergií medzi rôznymi nástrojmi na presadzovanie práva.

predchádzania trestným činom a ich vyšetrovania je potrebné zahrnúť do prümského rámca údaje získané od tretích krajín uchovávané Europolom, a teda sprístupniť ich ***príslušným*** orgánom presadzovania práva. Prispieva to aj k budovaniu synergií medzi rôznymi nástrojmi na presadzovanie práva ***a zabezpečuje, aby sa údaje využívali čo najefektívnejšie***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Europol by mal mať možnosť vyhľadávať v databázach členských štátov podľa prümského rámca s údajmi získanými od tretích krajín s cieľom zistiť cezhraničné prepojenia medzi trestnými prípadmi. Možnosť využívať prümské údaje popri iných databázach, ktoré má Europol k dispozícii, by mala umožniť ***vypracovať*** ucelenejšiu a informovanejšiu analýzu ***vyšetrovaní trestných činov a mala by*** Europolu umožniť poskytovať lepšiu podporu orgánom presadzovania práva členských štátov. V prípade zhody medzi údajmi použitými na vyhľadávanie a údajmi dostupnými v databázach členských štátov ***môžu*** členské štáty Europolu ***poskytnúť*** informácie potrebné na plnenie jeho úloh.	(14) Europol by mal mať možnosť vyhľadávať v databázach členských štátov podľa prümského rámca s údajmi získanými ***od orgánov tretích krajín v plnom súlade s pravidlami a podmienkami stanovenými v nariadení (EÚ) 2016/794*** s cieľom zistiť cezhraničné prepojenia medzi trestnými prípadmi. Možnosť využívať prümské údaje popri iných databázach, ktoré má Europol k dispozícii, by mala umožniť ***vykonať*** ucelenejšiu a informovanejšiu analýzu***, a tým*** Europolu umožniť poskytovať lepšiu podporu ***príslušným*** orgánom presadzovania práva členských štátov ***pri vyšetrovaní trestných činov***. V prípade zhody medzi údajmi použitými na vyhľadávanie a údajmi dostupnými v databázach členských štátov ***by*** členské štáty ***mali mať možnosť poskytnúť*** Europolu informácie potrebné na plnenie jeho úloh.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(15) V rozhodnutiach 2008/615/SVV a 2008/616/SVV sa stanovuje sieť dvojstranných prepojení medzi národnými databázami členských štátov. V dôsledku tejto technickej architektúry ***by mal*** každý členský štát vytvoriť aspoň 26 prepojení, teda jedno prepojenie s každým členským štátom pre každú kategóriu údajov. Smerovač a Európsky systém policajných záznamov (EPRIS) zriadené týmto nariadením ***by mali zjednodušiť'*** technickú architektúru prümského rámca a mali by slúžiť ako spojovacie body medzi všetkými členskými štátmi. Smerovač by si mal vyžadovať jedno prepojenie za členský štát v súvislosti s biometrickými údajmi a EPRIS by si mal vyžadovať jedno prepojenie za členský štát v súvislosti s policajnými záznamami.	(15) V rozhodnutiach 2008/615/SVV a 2008/616/SVV sa stanovuje sieť dvojstranných prepojení medzi národnými databázami členských štátov. V dôsledku tejto technickej architektúry ***musel*** každý členský štát vytvoriť aspoň 26 prepojení, teda jedno prepojenie s každým členským štátom ***zúčastňujúcim sa na automatizovanej výmene*** pre každú kategóriu údajov. Smerovač a Európsky systém policajných záznamov (EPRIS) zriadené týmto nariadením ***zjednodušia*** technickú architektúru prümského rámca a mali by slúžiť ako spojovacie body medzi všetkými členskými štátmi. Smerovač by si mal vyžadovať jedno prepojenie za členský štát v súvislosti s biometrickými údajmi a EPRIS by si mal vyžadovať jedno prepojenie za ***zúčastnený*** členský štát ***a Europol*** v súvislosti s policajnými záznamami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Smerovač by mal byť prepojený s európskym vyhľadávacím portálom zriadeným článkom 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817[34] a článkom 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818[35], aby orgány členských štátov a Europol mohli na účely presadzovania práva uskutočňovať vyhľadávanie	(16) Smerovač by mal byť prepojený s európskym vyhľadávacím portálom zriadeným článkom 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817[34] a článkom 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818[35], aby ***príslušné*** orgány ***presadzovania práva*** členských štátov a Europol mohli na účely presadzovania

v národných databázach podľa tohto nariadenia súbežne s vyhľadávaním v spoločnej databáze údajov o totožnosti zriadenej článkom 17 nariadenia (EÚ) 2019/817 a článkom 17 nariadenia (EÚ) 2019/818.	práva uskutočňovať vyhľadávanie v národných databázach podľa tohto nariadenia súbežne s vyhľadávaním v spoločnej databáze údajov o totožnosti zriadenej článkom 17 nariadenia (EÚ) 2019/817 a článkom 17 nariadenia (EÚ) 2019/818. ***Uvedené dve nariadenia by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. Nariadenie (EÚ) 2019/818 by sa okrem toho malo zmeniť s cieľom umožniť uchovávanie správ a štatistík smerovača v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky.***
[34] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27).	[34] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27).
[35] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85).	[35] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) V prípade zhody medzi údajmi použitými na vyhľadávanie ***alebo***	(17) V prípade zhody medzi údajmi použitými na vyhľadávanie a údajmi

porovnávanie a údajmi v národnej databáze dožiadaného členského štátu, príp. členských štátov a po potvrdení tejto zhody žiadajúcim členským štátom by mal dožiadaný členský štát do 24 hodín vrátiť prostredníctvom smerovača obmedzený súbor základných údajov. Táto lehota ***by zaručila*** rýchlu komunikáciu medzi orgánmi členských štátov. Kontrolu nad poskytovaním tohto obmedzeného súboru základných údajov by mali mať členské štáty. V kľúčových bodoch postupu by sa mal zachovať určitý stupeň ľudského zásahu, a to aj pri rozhodovaní o poskytnutí osobných údajov žiadajúcemu členskému štátu, aby sa zaistilo, že nedôjde k žiadnej automatizovanej výmene základných údajov.

v národnej databáze dožiadaného členského štátu, príp. členských štátov a po potvrdení tejto zhody žiadajúcim členským štátom by mal dožiadaný členský štát do 24 hodín vrátiť prostredníctvom smerovača obmedzený súbor základných údajov***, ak sú dostupné***. ***Ak dožiadaný členský štát potrebuje získať pred odoslaním základných údajov povolenie súdu, nemala by sa uplatňovať 24-hodinová lehota, ale namiesto toho by mal členský štát zabezpečiť, aby sa základné údaje vrátili do 72 hodín.*** Táto lehota ***zaručí*** rýchlu komunikáciu medzi ***príslušnými*** orgánmi ***presadzovania práva*** členských štátov. Kontrolu nad poskytovaním tohto obmedzeného súboru základných údajov by mali mať členské štáty. V kľúčových bodoch postupu by sa mal zachovať určitý stupeň ľudského zásahu, a to ***minimálne pri podaní žiadosti, potvrdení zhody, podaní žiadosti o základné údaje po potvrdení zhody a*** pri rozhodovaní o poskytnutí osobných údajov žiadajúcemu členskému štátu, aby sa zaistilo, že nedôjde k žiadnej automatizovanej výmene základných údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Každá výmena údajov medzi orgánmi členských štátov alebo s Europolom v každej fáze jedného z postupov opísaných v tomto nariadení, ktorá nie je výslovne opísaná v tomto nariadení, by sa mala uskutočniť prostredníctvom aplikácie SIENA, aby sa zaistilo, že všetky členské štáty používajú spoločný, zabezpečený a spoľahlivý	***vypúšťa sa***

komunikačný kanál.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) Pri vývoji smerovača a EPRIS ***by sa*** mala použiť norma pre univerzálny formát správ (UMF). ***Táto norma pre univerzálny formát správ by sa mala použiť'*** pri každej automatizovanej výmene údajov v súlade s týmto nariadením. Orgány členských štátov a Europol sa vyzývajú, aby používali normu pre univerzálny formát správ aj v súvislosti s každou ďalšou vzájomnou výmenou údajov v kontexte prümského rámca II. Norma pre univerzálny formát správ by mala slúžiť ako norma pre štruktúrovanú cezhraničnú výmenu informácií medzi informačnými systémami, orgánmi alebo organizáciami v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí.	(19) ***V uplatniteľnom rozsahu*** by sa pri vývoji smerovača a EPRIS***, ako aj*** pri každej automatizovanej výmene údajov v súlade s týmto nariadením mala použiť norma pre univerzálny formát správ (UMF). ***Príslušné*** orgány ***presadzovania práva*** členských štátov a Europol sa vyzývajú, aby používali normu pre univerzálny formát správ aj v súvislosti s každou ďalšou vzájomnou výmenou údajov v kontexte prümského rámca II. Norma pre univerzálny formát správ by mala slúžiť ako norma pre štruktúrovanú cezhraničnú výmenu informácií medzi informačnými systémami, orgánmi alebo organizáciami v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(21) Niektoré aspekty prümského rámca II nemožno vzhľadom na ich technickú, veľmi podrobnú a často sa meniacu povahu vyčerpávajúco upraviť týmto nariadením. Tieto aspekty zahŕňajú napríklad technické opatrenia ***a špecifikácie*** pre postupy	(21) Niektoré aspekty prümského rámca II nemožno vzhľadom na ich technickú, veľmi podrobnú a často sa meniacu povahu vyčerpávajúco upraviť týmto nariadením. Tieto aspekty zahŕňajú napríklad technické opatrenia pre postupy automatizovaného vyhľadávania, normy

automatizovaného vyhľadávania, normy pre výmenu údajov a prvky údajov, ktoré sa majú vymieňať. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011[36].

pre výmenu údajov ***vrátane minimálnych noriem kvality*** a prvky údajov, ktoré sa majú vymieňať. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011[36].

---

[36] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

[36] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) Keďže smerovač by mala vyvinúť a spravovať Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726[37], je ***preto*** potrebné zmeniť nariadenie (EÚ) 2018/1726 ***doplnením tejto skutočnosti medzi úlohy*** agentúry eu-LISA. ***Aby bolo možné prepojiť smerovač s európskym vyhľadávacím portálom na účely vykonávania súbežného vyhľadávania v smerovači a spoločnej databáze údajov o totožnosti, je preto potrebné zmeniť nariadenie (EÚ) 2019/817. Aby bolo možné prepojiť smerovač s európskym vyhľadávacím portálom na účely vykonávania súbežného vyhľadávania***	(23) Keďže smerovač by mala vyvinúť a spravovať Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726[37], je potrebné zmeniť nariadenie (EÚ) 2018/1726 ***tak, aby sa doplnila táto skutočnosť do úloh*** agentúry eu-LISA.

v smerovači a spoločnej databáze údajov o totožnosti a aby bolo možné uchovávať správy a štatistiky týkajúce sa smerovača v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky, je preto potrebné zmeniť nariadenie (EÚ) 2019/818. Uvedené nariadenia by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

---

[37] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726 zo 14. novembra 2018 o Agentúre Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) a o zmene nariadenia (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 99).

---

[37] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726 zo 14. novembra 2018 o Agentúre Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) a o zmene nariadenia (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 99).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	23a) Keďže ciele tohto nariadenia, a to zintenzívniť cezhraničnú policajnú spoluprácu a umožniť príslušným orgánom presadzovania práva členských štátoch pátranie po nezvestných osobách a identifikáciu neidentifikovaných ľudských pozostatkov, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov činnosti ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, a preto môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec

nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(26) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725[38] sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal svoje stanovisko ***[XX]***[39],	(26) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725[38] sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal svoje stanovisko ***2. marca 2022***[39].
[38] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).	[38] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).
[39] ***[Ú. v. EÚ C …]***.	[39] ***Ú. v. EÚ C 225, 9.6.2022, s. 6.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Týmto nariadením sa stanovuje rámec na výmenu informácií medzi orgánmi ***zodpovednými za predchádzanie trestným činom, ich odhaľovanie a vyšetrovanie*** (prümský rámec II).	Týmto nariadením sa stanovuje rámec na výmenu informácií medzi ***príslušnými*** orgánmi ***presadzovania práva členských štátov*** (prümský rámec II).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Týmto nariadením sa stanovujú podmienky a postupy automatizovaného vyhľadávania ***profilov DNA, daktyloskopických údajov, podôb tváre,*** policajných záznamov a určitých údajov o evidencii vozidiel a pravidlá týkajúce sa výmeny základných údajov po ***zistení*** zhody.	Týmto nariadením sa stanovujú podmienky a postupy automatizovaného vyhľadávania ***biometrických údajov,*** policajných záznamov a určitých údajov o evidencii vozidiel a pravidlá týkajúce sa výmeny základných údajov po ***potvrdení*** zhody ***biometrických údajov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Účelom prümského rámca II je zintenzívniť cezhraničnú spoluprácu v záležitostiach, na ktoré sa vzťahuje časť III hlava V kapitola 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, najmä výmenu informácií medzi orgánmi ***zodpovednými za predchádzanie trestným činom, ich odhaľovanie a vyšetrovanie***.	Účelom prümského rámca II je zintenzívniť cezhraničnú spoluprácu v záležitostiach, na ktoré sa vzťahuje časť III hlava V kapitola 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, najmä výmenu informácií medzi ***príslušnými*** orgánmi ***presadzovania práva členských štátov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Účelom prümského rámca II je takisto umožniť pátranie po nezvestných osobách a neidentifikovaných ľudských pozostatkoch ***orgánom zodpovedným za predchádzanie trestným činom, ich odhaľovanie a vyšetrovanie***.	Účelom prümského rámca II je takisto umožniť pátranie po nezvestných osobách a ***identifikácia*** neidentifikovaných ľudských pozostatkoch ***príslušnými orgánmi presadzovania práva členských štátov, ak sú tieto orgány splnomocnené na takéto pátranie a identifikáciu podľa vnútroštátneho práva***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Toto nariadenie sa vzťahuje na národné databázy používané na automatizovaný prenos kategórií profilov DNA, daktyloskopických údajov, podôb tváre, policajných záznamov a určitých údajov o evidencii vozidiel.	Toto nariadenie sa vzťahuje na národné databázy používané na automatizovaný prenos kategórií ***údajov*** profilov DNA, daktyloskopických údajov, podôb tváre, policajných záznamov a určitých údajov o evidencii vozidiel.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) „lokusy“ sú ***konkrétna molekulárna štruktúra na rôznych miestach*** DNA;	(1) „lokusy“ sú ***miesta*** DNA***, ktoré obsahujú identifikačné vlastnosti analyzovanej vzorky ľudskej DNA***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) „profil DNA“ je písmenový alebo číselný kód, ktorý predstavuje súbor ***identifikačných vlastností nekódujúcej časti analyzovanej ľudskej vzorky DNA***, konkrétnej molekulárnej štruktúry na rôznych ***miestach DNA***;	(2) „profil DNA“ je písmenový alebo číselný kód, ktorý predstavuje súbor ***miest, alebo*** konkrétnej molekulárnej štruktúry na rôznych ***miestach***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) „nekódujúca časť DNA“ sú chromozómové časti, ktoré sa geneticky neprejavujú, t. j. o ktorých nie je známe, že by zabezpečovali akékoľvek funkčné vlastnosti organizmu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) „***referenčný*** profil DNA“ je profil DNA identifikovanej osoby;	(5) „***identifikovaný*** profil DNA“ je profil DNA identifikovanej osoby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 8 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	8b) „neidentifikované daktyloskopické údaje“ sú daktyloskopické údaje získané zo stôp zozbieraných počas vyšetrovania trestného činu, ktoré patria zatiaľ neidentifikovanej osobe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 10 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	10a. „referenčné údaje o podobe tváre“ je podoba tváre a referenčné číslo uvedené v článku 23;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 10 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	10c. „neidentifikovaná podoba tváre“ je podoba tváre získaná počas vyšetrovania trestného činu, ktorá patrí zatiaľ neidentifikovanej osobe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 11 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	11a. „alfanumerické údaje“ sú údaje vo forme písmen, číslic, špeciálnych znakov, medzier a interpunkčných znamienok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) „zhoda“ je výskyt súladu ako výsledok automatizovaného porovnania osobných údajov, ktoré ***sú zaznamenané v jednom z informačných systémov alebo*** databáz ***alebo ktoré sa do týchto systémov či databáz práve zaznamenávajú***;	(12) „zhoda“ je výskyt súladu ako výsledok automatizovaného porovnania osobných údajov, ktoré ***ma žiadajúci členský štát, a osobných údajov zaznamenaných v jednej z*** databáz ***dožiadaného členského štátu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(15) „dožiadaný členský štát“ je členský štát, v ktorého databázach žiadajúci členský štát uskutočňuje vyhľadávanie prostredníctvom prümského rámca II;	(15) „dožiadaný členský štát“ je členský štát, v ktorého databázach žiadajúci členský štát uskutočňuje vyhľadávanie prostredníctvom prümského rámca II;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) „policajné záznamy“ sú ***akékoľvek*** informácie dostupné ***v národnom registri alebo registroch, v ktorých sa zaznamenávajú údaje príslušných orgánov*** na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania;	(16) „policajné záznamy“ sú ***biografické*** informácie ***o podozrivých a odsúdených osobách*** dostupné ***vo vnútroštátnych databázach zriadených*** na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) „pseudonymizácia“ je ***spracúvanie osobných údajov takým spôsobom, aby osobné údaje už nebolo možné priradiť konkrétnej dotknutej osobe bez použitia dodatočných informácií, pokiaľ sa takéto dodatočné informácie uchovávajú oddelene a vzťahujú sa na ne technické a organizačné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby osobné údaje neboli priradené identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osobe***;	(17) „pseudonymizácia“ je ***pseudonymizácia ako je vymedzená v článku 2 bode 5 smernice (EÚ) 2016/680***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 17 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. „obeť závažného trestného činu

alebo terorizmu“ je osoba, ktorej bola spôsobená ujma trestným činom podľa vnútroštátneho práva, ktorý zodpovedá alebo je rovnocenný jednému z trestných činov uvedených smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/541, alebo trestným činom, ktorý zodpovedá alebo je rovnocenný jednému z trestných činov uvedených v článku 2 ods. 2 rámcového rozhodnutia Rady 2002/584/SVV, za ktorý možno na základe vnútroštátneho práva uložiť trest odňatia slobody alebo ochranné opatrenie s hornou hranicou najmenej tri roky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 17 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	„17b. „určené orgány“ sú určené orgány podľa vymedzia v článku 3 ods. 1 bode 26 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226[1a], článku 2 ods. 1 písm. e) rozhodnutia Rady 2008/633/SVV[1b] a článku 3 ods. 1 bode 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240[1c];
	[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ)

č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).

1b ***Rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania trestným činom terorizmu a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129).***

1c ***Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1).***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) „údaje Europolu“ sú všetky osobné údaje spracúvané Europolom v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794;	(18) „údaje Europolu“ sú všetky ***operačné*** osobné údaje spracúvané Europolom v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 18 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. „príslušný orgán presadzovania práva“ je akýkoľvek policajný, colný alebo iný orgán členských štátov príslušný podľa vnútroštátneho práva na vykonávanie právomoci a prijímanie donucovacích opatrení na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) „SIENA“ je sieťová aplikácia na zabezpečenú výmenu informácií spravovaná Europolom, ktorej cieľom je uľahčiť výmenu informácií ***medzi členskými štátmi a Europolom***;	(20) „SIENA“ je sieťová aplikácia na zabezpečenú výmenu informácií spravovaná Europolom ***v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794***, ktorej cieľom je uľahčiť výmenu ***prevádzkových a strategických*** informácií ***súvisiacich s trestnou činnosťou a zaistiť ich bezpečný prenos***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(21) „významný incident“ je ***každý*** incident, ***pokiaľ nemá obmedzený vplyv a nie je už pravdepodobne dobre známy z hľadiska metódy alebo technológie***;	(21) „významný incident“ je ***významný*** incident ***ako sa vymedzuje v článku 3 bode 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../...[1a] [2022/0085(COD)]***;

	[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../..., ktorým sa stanovujú opatrenia na zabezpečenie vysokej spoločnej úrovne kybernetickej bezpečnosti v inštitúciách, orgánoch, úradoch a agentúrach Únie (Ú. v. EÚ...).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 22

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(22) „významná kybernetická hrozba“ je kybernetická hrozba ***so zámerom, s príležitosťou alebo so schopnosťou spôsobiť významný incident***;	(22) „významná kybernetická hrozba“ je ***významná*** kybernetická hrozba ***podľa vymedzenia v článku 3 bode 11 nariadenia (EÚ) .../... [2022/0085(COD)]***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) „významná zraniteľnosť“ je zraniteľnosť***, ktorá v prípade, že sa zneužije, pravdepodobne povedie k významnému incidentu***;	(23) „významná zraniteľnosť“ je ***významná*** zraniteľnosť ***podľa vymedzenia v článku 3 bode 13 nariadenia (EÚ) .../... [2022/0085(COD)]***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia
Článok 5 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Vytvorenie vnútroštátnych ***súborov s analýzou*** DNA	Vytvorenie vnútroštátnych ***databáz*** DNA

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty vytvoria a vedú vnútroštátne ***súbory s analýzou*** DNA na účely vyšetrovania ***trestných činov***.	1. Členské štáty vytvoria a vedú vnútroštátne ***databázy*** DNA na účely ***predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a*** vyšetrovania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Údaje vedené v týchto ***súboroch*** v zmysle tohto nariadenia sa spracúvajú podľa tohto nariadenia v súlade s vnútroštátnym právom členských štátov, ktoré sa vzťahuje na spracúvanie týchto údajov.	Údaje vedené v týchto ***databázach*** v zmysle tohto nariadenia sa spracúvajú podľa tohto nariadenia ***a*** v súlade s vnútroštátnym právom členských štátov, ktoré sa vzťahuje na spracúvanie týchto údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty zabezpečujú dostupnosť referenčných údajov o DNA zo svojich vnútroštátnych ***súborov s analýzou*** DNA uvedených v odseku 1.	2. Členské štáty zabezpečujú dostupnosť referenčných údajov o DNA zo svojich vnútroštátnych ***databáz*** DNA uvedených v odseku 1 ***na účely automatizovaného vyhľadávania inými členskými štátmi podľa tohto nariadenia***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Referenčné údaje o DNA nesmú obsahovať žiadne údaje, na základe ktorých možno priamo identifikovať jednotlivca.	Referenčné údaje o DNA nesmú obsahovať žiadne ***dodatočné nominálne*** údaje, na základe ktorých možno priamo identifikovať jednotlivca.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Referenčné údaje o DNA, ktoré nie sú priradené žiadnemu jednotlivcovi (ďalej len „neidentifikované profily DNA***"),*** musia byť rozpoznateľné ako také.	Neidentifikované profily DNA musia byť rozpoznateľné ako také.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Komisia prijme vykonávací akt s cieľom stanoviť identifikačné vlastnosti profilu DNA, ktorý sa má vymieňať, a minimálne požiadavky na zhodu, pričom zohľadní medzinárodné a európske normy. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia
Článok 6– odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty umožňujú národným kontaktným miestam ***uvedeným v článku 29*** a Europolu ***prístup k referenčným údajom o DNA vo svojich súboroch s analýzou DNA, aby mohli uskutočňovať automatizované vyhľadávanie porovnávaním profilov DNA na účely vyšetrovania trestných činov***.	1. ***Na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania*** členské štáty umožňujú národným kontaktným miestam ***iných členských štátov*** a Europolu ***uskutočňovať automatizované vyhľadávanie profilov DNA v svojich databázach DNA zriadených na tento účel a porovnávať tieto profily DNA s ich profilmi DNA***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Vyhľadávanie sa ***môže uskutočňovať len***	Vyhľadávanie sa ***uskutočňuje len***

v jednotlivých prípadoch a v súlade s vnútroštátnym právom žiadajúceho členského štátu.	v jednotlivých prípadoch***, ak je primerané a nevyhnutné na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania,*** a v súlade s vnútroštátnym právom žiadajúceho členského štátu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia
Článok 6– odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak automatizované vyhľadávanie preukáže, že sa poskytnutý profil DNA zhoduje s profilmi DNA uloženými v ***súbore*** dožiadaného členského štátu, v ***ktorom*** sa uskutočňuje vyhľadávanie, národnému kontaktnému miestu žiadajúceho členského štátu sa automatizovaným spôsobom poskytnú referenčné údaje o DNA, s ktorými sa zistila zhoda.	2. Ak automatizované vyhľadávanie preukáže, že sa poskytnutý profil DNA zhoduje s profilmi DNA uloženými v ***databáze alebo databázach*** dožiadaného členského štátu, v ***ktorých*** sa uskutočňuje vyhľadávanie, národnému kontaktnému miestu žiadajúceho členského štátu sa automatizovaným spôsobom poskytnú referenčné údaje o DNA, s ktorými sa zistila zhoda.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa nezistila žiadna zhoda, žiadajúcemu členskému štátu sa to oznámi automatizovaným spôsobom.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Národné kontaktné miesto žiadajúceho členského štátu potvrdí zhodu údajov o ***profiloch*** DNA s referenčnými údajmi o DNA, ktorými disponuje dožiadaný členský štát, po automatickom poskytnutí referenčných údajov o DNA potrebných na potvrdenie zhody.	3. Národné kontaktné miesto žiadajúceho členského štátu ***manuálne*** potvrdí zhodu údajov o ***profile*** DNA s referenčnými údajmi o DNA, ktorými disponuje dožiadaný členský štát, po automatickom poskytnutí referenčných údajov o DNA potrebných na potvrdenie zhody.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na účely vyšetrovania trestných činov môžu členské štáty prostredníctvom svojich národných kontaktných miest porovnávať profily DNA svojich neidentifikovaných profilov DNA so všetkými profilmi DNA z ostatných vnútroštátnych ***súborov s analýzou*** DNA. Profily sa poskytujú a porovnávajú automatizovaným spôsobom.	1. Na účely vyšetrovania trestných činov môžu členské štáty prostredníctvom svojich národných kontaktných miest porovnávať profily DNA svojich neidentifikovaných profilov DNA so všetkými profilmi DNA z ostatných vnútroštátnych ***databáz*** DNA. Profily sa poskytujú a porovnávajú automatizovaným spôsobom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V prípade, že dožiadaný členský	2. V prípade, že dožiadaný členský

štát zistí na základe porovnania uvedeného v odseku 1 zhodu medzi ktorýmkoľvek z poskytnutých profilov DNA a ktorýmkoľvek z profilov DNA vo svojich ***súboroch s analýzou*** DNA, bezodkladne poskytne národnému kontaktnému miestu žiadajúceho členského štátu referenčné údaje o DNA, s ktorými sa zistila zhoda.	štát zistí na základe porovnania uvedeného v odseku 1 zhodu medzi ktorýmkoľvek z poskytnutých profilov DNA a ktorýmkoľvek z profilov DNA vo svojich ***databázach*** DNA, bezodkladne poskytne národnému kontaktnému miestu žiadajúceho členského štátu referenčné údaje o DNA, s ktorými sa zistila zhoda.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Potvrdenie zhody profilov DNA s referenčnými údajmi o DNA, ktoré má dožiadaný členský štát k dispozícii, vykoná národné kontaktné miesto žiadajúceho členského štátu po automatizovanom poskytnutí referenčných údajov o DNA potrebných na potvrdenie zhody.	3. Potvrdenie zhody profilov DNA s referenčnými údajmi o DNA, ktoré má dožiadaný členský štát k dispozícii, vykoná ***manuálne*** národné kontaktné miesto žiadajúceho členského štátu po automatizovanom poskytnutí referenčných údajov o DNA potrebných na potvrdenie zhody.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia
Článok 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 8	***vypúšťa sa***
Podávanie správ o súboroch s analýzou DNA	
Každý členský štát informuje v súlade s článkom 73 Komisiu a agentúru eu-LISA o vnútroštátnych súboroch s analýzou DNA, na ktoré sa vzťahujú články 5 až 7.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) referenčného čísla umožňujúceho členským štátom vyhľadávať v prípade zhody ďalšie údaje a iné informácie vo svojich databázach uvedených v článku 5 s cieľom poskytnúť ich jednému, niekoľkým alebo všetkým ostatným členským štátom v súlade s ***článkami 47 a 48***;	a) referenčného čísla umožňujúceho členským štátom vyhľadávať v prípade zhody ďalšie údaje a iné informácie vo svojich databázach uvedených v článku 5 s cieľom poskytnúť ich jednému, niekoľkým alebo všetkým ostatným členským štátom v súlade s ***článkom 47 alebo Europolu v súlade s článku 50 ods. 6***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) referenčného čísla umožňujúceho Europolu vyhľadávať v prípade zhody ďalšie údaje a iné informácie na účely podľa článku 49 ods. 1 s cieľom poskytnúť ich jednému, niekoľkým alebo všetkým členským štátom v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) kódu označujúceho druh profilu DNA (***referenčné*** profily DNA alebo neidentifikované profily DNA).	c) kódu označujúceho druh profilu DNA (***identifikované*** profily DNA alebo neidentifikované profily DNA).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Prijmú sa*** primerané opatrenia na zabezpečenie dôvernosti a integrity referenčných údajov o DNA, ktoré sa zasielajú iným členským štátom, vrátane ich šifrovania.	1. ***Členské štáty a prípadne Europol prijmú*** primerané opatrenia na zabezpečenie dôvernosti a integrity referenčných údajov o DNA, ktoré sa zasielajú iným členským štátom ***alebo Europolu***, vrátane ich šifrovania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie integrity profilov DNA poskytnutých alebo zaslaných na porovnávanie iným členským štátom a na zabezpečenie, aby tieto opatrenia spĺňali príslušné medzinárodné normy pre výmenu údajov o DNA.	2. Členské štáty ***a Europol*** prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie integrity profilov DNA poskytnutých alebo zaslaných na porovnávanie iným členským štátom a na zabezpečenie, aby tieto opatrenia spĺňali príslušné ***európske alebo*** medzinárodné normy pre výmenu údajov o DNA.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Komisia prijme ***vykonávacie akty, v ktorých*** sa spresnia príslušné medzinárodné normy, ktoré majú členské štáty využívať pri výmene referenčných údajov o DNA. ***Uvedené vykonávacie akty sa prijmú*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.	3. Komisia prijme ***vykonávací akt, v ktorom*** sa ***stanovia minimálne požiadavky na kvalitu, ktoré musia referenčné údaje o DNA spĺňať, a*** spresnia ***sa*** príslušné ***európske alebo*** medzinárodné normy, ktoré majú členské štáty ***a Europol*** využívať pri výmene referenčných údajov o DNA. ***Uvedený vykonávací akt sa prijme*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) druhy prenášaných profilov DNA (neidentifikované profily DNA alebo ***referenčné*** profily DNA).	d) druhy prenášaných profilov DNA (neidentifikované profily DNA alebo ***identifikované*** profily DNA).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) druh prenášaných profilov DNA (neidentifikované profily DNA alebo ***referenčné*** profily DNA);	f) druhy prenášaných profilov DNA (neidentifikované profily DNA alebo ***identifikované*** profily DNA);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Automatizované oznámenie o zhode sa poskytne, iba ak sa automatizovaným vyhľadávaním alebo porovnávaním zistila zhoda v minimálnom počte lokusov. Komisia prijme v súlade s postupom stanoveným v článku 76 ods. 2 ***vykonávacie akty, v ktorých*** sa spresní tento minimálny počet lokusov.	3. Automatizované oznámenie o zhode sa poskytne, iba ak sa automatizovaným vyhľadávaním alebo porovnávaním zistila zhoda v minimálnom počte lokusov. Komisia prijme v súlade s postupom stanoveným v článku 76 ods. 2 ***vykonávací akt, v ktorom*** sa spresní tento minimálny počet lokusov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty zabezpečia, aby boli žiadosti v súlade s ***vyhláseniami*** zaslanými podľa článku ***8***. ***Tieto vyhlásenia*** sa uvedú aj v praktickej príručke uvedenej v článku 78.	5. Členské štáty zabezpečia, aby boli žiadosti v súlade s ***oznámeniami*** zaslanými podľa článku ***73 ods. 2a***. ***Tieto oznámenia*** sa uvedú aj v praktickej príručke uvedenej v článku 78.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zabezpečujú dostupnosť daktyloskopických referenčných údajov ***zo súborov pre vnútroštátne automatizované systémy***	1. Členské štáty zabezpečujú dostupnosť daktyloskopických referenčných údajov ***zo svojej vnútroštátnej databázy alebo databáz***

identifikácie odtlačkov prstov vytvorených na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania.	***zriadených*** na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Daktyloskopické referenčné údaje nesmú obsahovať žiadne údaje, na základe ktorých možno priamo identifikovať jednotlivca.	2. Daktyloskopické referenčné údaje nesmú obsahovať žiadne ***dodatočné nominálne*** údaje, na základe ktorých možno priamo identifikovať jednotlivca.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***Daktyloskopické referenčné údaje, ktoré nie sú priradené žiadnemu jednotlivcovi (***neidentifikované daktyloskopické údaje***),*** musia byť rozpoznateľné ako také.	3. Neidentifikované daktyloskopické údaje musia byť rozpoznateľné ako také.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na účely predchádzania trestným	1. Na účely predchádzania trestným

činom, ich odhaľovania a vyšetrovania členské štáty umožňujú národným kontaktným miestam iných členských štátov a Europolu prístup k daktyloskopickým referenčným údajom ***v automatizovaných systémoch identifikácie odtlačkov prstov, ktoré zriadili*** na tento účel, aby mohli uskutočňovať automatizované vyhľadávanie porovnávaním daktyloskopických referenčných údajov.	činom, ich odhaľovania a vyšetrovania členské štáty umožňujú národným kontaktným miestam iných členských štátov a Europolu prístup k daktyloskopickým referenčným údajom ***vo svojich vnútroštátnych databázach zriadených*** na tento účel, aby mohli uskutočňovať automatizované vyhľadávanie porovnávaním daktyloskopických referenčných údajov.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Vyhľadávanie sa ***môže uskutočňovať len*** v jednotlivých prípadoch a v súlade s vnútroštátnym právom žiadajúceho členského štátu.	Vyhľadávanie sa ***uskutočňuje len*** v jednotlivých prípadoch***, ak je primerané a nevyhnutné na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania,*** a v súlade s vnútroštátnym právom žiadajúceho členského štátu.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Národné kontaktné miesto žiadajúceho členského štátu potvrdí zhodu daktyloskopických údajov s daktyloskopickými referenčnými údajmi, ktorými disponuje dožiadaný členský štát, po automatickom poskytnutí daktyloskopických referenčných údajov potrebných na potvrdenie zhody.	2. Národné kontaktné miesto žiadajúceho členského štátu ***manuálne*** potvrdí zhodu daktyloskopických údajov s daktyloskopickými referenčnými údajmi, ktorými disponuje dožiadaný členský štát, po automatickom poskytnutí daktyloskopických referenčných údajov potrebných na potvrdenie zhody.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) referenčného čísla umožňujúceho členským štátom vyhľadávať v prípade zhody ďalšie údaje a iné informácie vo svojich databázach uvedených v článku 12 s cieľom poskytnúť ich jednému, niekoľkým alebo všetkým ostatným členským štátom v súlade s článkami 47 a 48;	a) referenčného čísla umožňujúceho členským štátom vyhľadávať v prípade zhody ďalšie údaje a iné informácie vo svojich databázach uvedených v článku 12 s cieľom poskytnúť ich jednému, niekoľkým alebo všetkým ostatným členským štátom v súlade s článkami 47 a 48 ***alebo Europolu v súlade s článkom 50 ods. 6***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) referenčného čísla umožňujúceho Europolu vyhľadávať v prípade zhody ďalšie údaje a iné informácie na účely podľa článku 49 ods. 1 s cieľom poskytnúť ich jednému, niekoľkým alebo všetkým členským štátom v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Digitalizácia daktyloskopických údajov a ich prenos iným členským štátom sa vykonáva v súlade s jednotným formátom údajov. Komisia prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2 ***vykonávacie akty, v ktorých*** sa spresní tento jednotný formát údajov.	1. Digitalizácia daktyloskopických údajov a ich prenos iným členským štátom ***alebo Europolu*** sa vykonáva v súlade s jednotným formátom údajov. Komisia prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2 ***vykonávací akt, v ktorom*** sa spresní tento jednotný formát údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Každý členský štát ***zabezpečí***, aby daktyloskopické údaje, ktoré ***prenáša***, mali dostatočnú kvalitu na porovnávanie ***automatizovaným systémom identifikácie odtlačkov prstov***.	2. Každý členský štát ***a Europol zabezpečia***, aby daktyloskopické údaje, ktoré ***prenášajú***, mali dostatočnú kvalitu na ***automatizované*** porovnávanie. ***Komisia prijme vykonávací akt, v ktorom sa spresní minimálna norma kvality na porovnávanie daktyloskopických údajov. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty prijmú primerané opatrenia na zabezpečenie dôvernosti a integrity daktyloskopických údajov, ktoré sa zasielajú iným členským štátom, vrátane	3. Členské štáty ***a Europol*** prijmú primerané opatrenia na zabezpečenie dôvernosti a integrity daktyloskopických údajov, ktoré sa zasielajú iným členským

ich šifrovania.	štátom, vrátane ich šifrovania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Komisia prijme ***vykonávacie akty, v ktorých*** sa spresnia príslušné existujúce normy pre výmenu daktyloskopických údajov, ktoré majú používať členské štáty. ***Uvedené vykonávacie akty sa prijmú*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.	4. Komisia prijme ***vykonávací akt, v ktorom*** sa spresnia príslušné existujúce ***európske a medzinárodné*** normy pre výmenu daktyloskopických údajov, ktoré majú používať členské štáty. ***Uvedený vykonávací akt sa prijme*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Každý členský štát zabezpečia***, aby ***jeho*** žiadosti o vyhľadávanie neprekročili vyhľadávacie kapacity vymedzené dožiadaným členským štátom.	1. ***Členské štáty a Europol*** zabezpečia, aby ***ich*** žiadosti o vyhľadávanie neprekročili vyhľadávacie kapacity vymedzené dožiadaným členským štátom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty informujú ***v súlade s článkom 79 ods. 8 a 10*** Komisiu a agentúru eu-LISA o maximálnych denných vyhľadávacích kapacitách pre daktyloskopické údaje identifikovaných osôb a pre daktyloskopické údaje osôb, ktoré ešte neboli identifikované.	Členské štáty informujú ***ostatné členské štáty, Europol,*** Komisiu a agentúru eu-LISA o maximálnych denných vyhľadávacích kapacitách pre daktyloskopické údaje identifikovaných osôb a pre daktyloskopické údaje osôb, ktoré ešte neboli identifikované. ***Členské štáty môžu zvýšiť tieto maximálne vyhľadávacie kapacity. Ak členský štát zvýši tieto maximálne vyhľadávacie kapacity, oznámi tieto nové maximálne vyhľadávacie kapacity ostatným členským štátom, Europolu, Komisii a agentúre eu-LISA.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Komisia prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2 ***vykonávacie akty, v ktorých*** sa spresní maximálny počet kandidátov prijatých na porovnanie na jeden prenos.	2. Komisia prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2 ***vykonávací akt, v ktorom*** sa spresní maximálny počet kandidátov prijatých na porovnanie na jeden prenos.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) údaje o vlastníkoch alebo ***prevádzkovateľoch***;	a) údaje o vlastníkoch alebo ***držiteľoch***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh nariadenia
Článok 19 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Komisia prijme ***vykonávacie akty, v ktorých*** sa spresnia prvky údajov o evidencii vozidiel, ktoré sa ***majú*** vymieňať. ***Uvedené vykonávacie akty sa prijmú*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.	3. Komisia prijme ***vykonávací akt, v ktorom*** sa spresnia prvky údajov o evidencii vozidiel, ktoré sa ***môžu*** vymieňať. ***Uvedený vykonávací akt sa prijme*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát uchováva logy vyhľadávania, ktoré uskutočňujú zamestnanci jeho orgánov, ktorí sú riadne oprávnení na výmenu údajov o evidencii vozidiel, ako aj logy vyhľadávania, o ktoré požiadali iné členské štáty. Europol uchováva logy vyhľadávania, ktoré uskutočňujú jeho riadne oprávnení zamestnanci.	1. Každý členský štát uchováva logy vyhľadávania, ktoré uskutočňujú zamestnanci jeho ***príslušných*** orgánov ***presadzovania práva***, ktorí sú riadne oprávnení na výmenu údajov o evidencii vozidiel, ako aj logy vyhľadávania, o ktoré požiadali iné členské štáty. Europol uchováva logy vyhľadávania, ktoré uskutočňujú jeho riadne oprávnení zamestnanci.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Uvedené logy sa chránia primeranými opatreniami proti neoprávnenému prístupu a vymazávajú sa ***jeden rok*** po ich vytvorení. Ak sú však potrebné na už začaté postupy monitorovania, vymažú sa až vtedy, ak už na postupy monitorovania nie sú potrebné.	Uvedené logy sa chránia primeranými opatreniami proti neoprávnenému prístupu a vymazávajú sa ***dva roky*** po ich vytvorení. Ak sú však potrebné na už začaté postupy monitorovania, vymažú sa až vtedy, ak už na postupy monitorovania nie sú potrebné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zabezpečujú dostupnosť podôb tváre zo svojich národných databáz vytvorených na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania. Tieto údaje zahŕňajú len podoby tváre a referenčné číslo podľa článku 23 a uvádzajú, či sú podoby tváre priradené určitému jednotlivcovi.	1. Členské štáty zabezpečujú dostupnosť podôb tváre ***podozrivých a odsúdených osôb získaných v súlade so svojím vnútroštátnym právom*** zo svojich národných databáz vytvorených na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania. Tieto údaje zahŕňajú len podoby tváre a referenčné číslo podľa článku 23 a uvádzajú, či sú podoby tváre priradené určitému jednotlivcovi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty v tejto súvislosti nesprístupňujú žiadne údaje, na základe ktorých možno priamo identifikovať jednotlivca.	Členské štáty v tejto súvislosti nesprístupňujú žiadne ***dodatočné nominálne*** údaje, na základe ktorých možno priamo identifikovať jednotlivca.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Podoby tváre, ktoré nie sú priradené žiadnemu jednotlivcovi (***neidentifikované podoby tváre***), musia byť'*** rozpoznateľné ako také.	2. Neidentifikované podoby tváre ***sú*** rozpoznateľné ako také.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania členské štáty umožňujú národným kontaktným miestam iných členských štátov a Europolu prístup k ***podobám*** tváre uchovávaným vo svojich národných databázach, aby mohli uskutočňovať automatizované vyhľadávanie.	1. Na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania členské štáty umožňujú národným kontaktným miestam iných členských štátov a Europolu prístup k ***referenčným údajom o podobe*** tváre uchovávaným vo svojich národných databázach, aby mohli uskutočňovať automatizované vyhľadávanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Vyhľadávanie sa ***môže uskutočňovať' len*** v jednotlivých prípadoch a v súlade	Vyhľadávanie sa ***uskutočňuje*** len v jednotlivých prípadoch***, ak je primerané a***

s vnútroštátnym právom žiadajúceho členského štátu.	***nevyhnutné na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania***, a v súlade s vnútroštátnym právom žiadajúceho členského štátu. ***Vyhľadávanie na účely profilovania je zakázané.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Žiadajúcemu členskému štátu sa poskytne zoznam***, ktorý obsahuje zhody týkajúce sa pravdepodobných*** kandidátov. Tento členský štát zoznam preskúma, aby určil existenciu potvrdenej zhody.	2. Žiadajúcemu členskému štátu sa poskytne zoznam kandidátov. Tento členský štát zoznam ***manuálne*** preskúma, aby určil existenciu potvrdenej zhody.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Pre vyhľadávanie a porovnávanie podôb tváre sa stanoví norma minimálnej kvality. Komisia prijme vykonávacie akty, v ktorých sa spresní táto norma minimálnej kvality. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) referenčného čísla umožňujúceho členským štátom vyhľadávať v prípade zhody ďalšie údaje a iné informácie vo svojich databázach uvedených v článku 21 s cieľom poskytnúť ich jednému, niekoľkým alebo všetkým ostatným členským štátom v súlade s ***článkami*** 47 ***a 48***;	a) referenčného čísla umožňujúceho členským štátom vyhľadávať v prípade zhody ďalšie údaje a iné informácie vo svojich databázach uvedených v článku 21 s cieľom poskytnúť ich jednému, niekoľkým alebo všetkým ostatným členským štátom v súlade s ***článkom*** 47 ***alebo Europolu v súlade s článkom 50 ods. 6***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh nariadenia
Článok 23 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 23a
	Zásady výmeny podôb tváre
	1. Každý členský štát zabezpečí, aby podoby tváre, ktoré zasielajú, boli dostatočne kvalitné na automatizované porovnávanie. Komisia prijme vykonávacie akty, v ktorých sa spresní táto minimálna norma kvality. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.
	2. Členské štáty a Europol prijmú primerané opatrenia na zabezpečenie dôvernosti a integrity podôb tváre, ktoré sa zasielajú iným členským štátom, vrátane ich šifrovania.
	3. Komisia prijme vykonávacie akty, v ktorých sa spresnia príslušné európske a medzinárodné normy, ktoré majú členské štáty a Europol využívať pri výmene

podôb tváre. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh nariadenia
Článok 25 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Policajné záznamy	***Vnútroštátne registre policajných záznamov***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh nariadenia
Článok 25 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty sa môžu rozhodnúť zúčastňovať sa na automatizovanej výmene policajných záznamov. Členské štáty zúčastňujúce sa na automatizovanej výmene policajných záznamov zabezpečujú dostupnosť ***biografických údajov*** o podozrivých osobách ***a*** páchateľoch ***zo svojich vnútroštátnych policajných záznamov*** vytvorených na účely vyšetrovania ***trestných činov***. ***Tento súbor údajov, ak je k dispozícii, obsahuje*** tieto údaje:	1. Členské štáty sa môžu rozhodnúť zúčastňovať sa na automatizovanej výmene policajných záznamov. ***Na účely takejto výmeny*** členské štáty zúčastňujúce sa na automatizovanej výmene policajných záznamov zabezpečujú dostupnosť ***vnútroštátnych registrov policajných záznamov, ktoré obsahujú biografické údaje*** o podozrivých osobách a páchateľoch ***trestných činov uvedených v článku 3 nariadenia (EÚ) 2016/794 alebo článku 2 ods. 2 rámcového rozhodnutia Rady 2002/584/SVV z vnútroštátnych databáz*** vytvorených na účely ***predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a*** vyšetrovania. ***Tieto súbory údajov v prípade potreby a v rozsahu, v akom sú k dispozícii, obsahujú*** tieto údaje:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh nariadenia
Článok 25 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) prezývka (prezývky);	c) prezývka (prezývky) ***a predtým používané meno (mená)***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh nariadenia
Článok 25 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Členské štáty v súlade s článkom 7 ods. 2 smernice (EÚ) 2016/680 zabezpečia, aby údaje obsiahnuté vo vnútroštátnych registroch policajných záznamov boli presné, úplné a aktuálne.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh nariadenia
Článok 26 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na účely vyšetrovania ***trestných činov*** členské štáty umožňujú národným kontaktným miestam iných členských štátov a Europolu prístup k údajom zo svojich vnútroštátnych policajných záznamov, aby mohli uskutočňovať automatizované vyhľadávanie.	1. Na účely ***predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a*** vyšetrovania členské štáty ***zúčastňujúce sa na automatizovanej výmene policajných záznamov*** umožňujú národným kontaktným miestam iných členských štátov ***zúčastňujúcich sa na takejto výmene*** a Europolu prístup k údajom zo svojich vnútroštátnych ***registrov*** policajných záznamov, aby mohli

uskutočňovať automatizované vyhľadávanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh nariadenia
Článok 26 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Vyhľadávanie sa ***môže uskutočňovať len*** v jednotlivých prípadoch a v súlade s vnútroštátnym právom žiadajúceho členského štátu.	Vyhľadávanie sa ***uskutočňuje*** len v jednotlivých prípadoch***, ak je primerané a nevyhnutné na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania,*** a v súlade s vnútroštátnym právom žiadajúceho členského štátu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh nariadenia
Článok 26 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Žiadajúcemu členskému štátu sa poskytne zoznam zhôd s označením kvality zhôd.	***vypúšťa sa***
Žiadajúcemu členskému štátu sa takisto oznámi členský štát, ktorého databáza obsahuje údaje, na základe ktorých sa zistila zhoda.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) referenčného čísla umožňujúceho členským štátom vyhľadávať v prípade zhody osobné údaje a iné informácie vo svojich ***záznamoch*** uvedených v článku 25 s cieľom poskytnúť ich jednému, niekoľkým alebo všetkým členským štátom v súlade s ***článkami 47 a 48***;	a) referenčného čísla umožňujúceho členským štátom vyhľadávať v prípade zhody osobné údaje a iné informácie vo svojich ***vnútroštátnych registroch policajných záznamov*** uvedených v článku 25 s cieľom poskytnúť ich jednému, niekoľkým alebo všetkým členským štátom v súlade s ***článkom 44***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) ***policajné záznamy a ich referenčné čísla podľa článku 27.***	c) ***údaje uvedené v článku 25 ods. 1, ak sú dostupné a pseudonymizované v súlade s článkom 25 ods. 2***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) údaj***, či sa zistila jedna alebo viacero zhôd alebo žiadna zhoda***;	a) údaj ***o počte zhôd***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114

Návrh nariadenia
Článok 29 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Každý členský štát určí národné kontaktné miesto.	Každý členský štát určí ***aspoň jedno*** národné kontaktné miesto.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115

Návrh nariadenia
Článok 29 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Členské štáty poskytnú svojim národným kontaktným miestam dostatočné zdroje vrátane kvalifikovaného personálu a zabezpečia, aby mali dostatočnú kapacitu na vykonávanie svojich úloh, a to primerane, účinne a rýchlo v súlade s týmto nariadením.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116

Návrh nariadenia
Článok 30 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia prijme ***vykonávacie akty, v ktorých*** sa spresnia technické podrobnosti postupov ***uvedených*** v článkoch 6, 7, 13, 18, 22 a 26. ***Uvedené vykonávacie akty sa prijmú*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.	Komisia prijme ***vykonávací akt, v ktorom*** sa spresnia technické podrobnosti postupov***, ktoré majú členské štáty uplatniť v súvislosti s postupmi uvedenými*** v článkoch 6, 7, 13, 18, 22 a 26. ***Uvedený vykonávací akt sa prijme*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117

Návrh nariadenia
Článok 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 31	***vypúšťa sa***
Technické špecifikácie	
Členské štáty a Europol dodržiavajú spoločné technické špecifikácie v súvislosti so všetkými žiadosťami a odpoveďami týkajúcimi sa vyhľadávania a porovnávania profilov DNA, daktyloskopických údajov, údajov o evidencii vozidiel, podôb tváre a policajných záznamov. Komisia prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2 vykonávacie akty, v ktorých sa spresnia tieto technické špecifikácie.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Národné kontaktné miesta sa ihneď navzájom informujú o ***technickej poruche, ktorá spôsobila nedostupnosť*** automatizovanej výmeny údajov, a informujú o tom aj Komisiu, Europol a agentúru eu-LISA.	2. Národné kontaktné miesta sa ihneď navzájom informujú o ***nedostupnosti*** automatizovanej výmeny údajov, a informujú o tom aj Komisiu, Europol a agentúru eu-LISA.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Národné kontaktné miesta ***sa*** dohodnú na dočasných alternatívnych opatreniach pre výmenu informácií v súlade s platným právom Únie a ***vnútroštátnymi právnymi predpismi***.	***V prípade nedostupnosti automatizovanej výmeny údajov sa*** národné kontaktné miesta dohodnú na dočasných alternatívnych opatreniach pre výmenu informácií v súlade s ***platným právom Únie a vnútroštátnym právom***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Národné kontaktné miesta bezodkladne ***obnovia automatizovanú výmenu údajov***.	3. ***Ak automatizovaná výmena údajov nie je dostupná,*** národné kontaktné miesta ***zabezpečia, aby sa táto výmena*** bezodkladne ***obnovila***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát uchováva odôvodnenie vyhľadávania, ktoré uskutočňujú jeho príslušné orgány.	1. Každý členský štát uchováva odôvodnenie vyhľadávania, ktoré uskutočňujú jeho príslušné orgány ***presadzovania práva***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(b) informáciu o tom, či sa vyhľadávanie týka podozrivej osoby alebo páchateľa trestného činu;	(b) informáciu o tom, či sa vyhľadávanie týka podozrivej osoby alebo páchateľa trestného činu***, obete trestného činu terorizmu v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 21 nariadenia (EÚ) 2019/817, obete závažného trestného činu v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 22 uvedeného nariadenia, nezvestnej osoby alebo neidentifikovaných ľudských pozostatkov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) informáciu o tom, či je cieľom vyhľadávania identifikovať ***neznámu*** osobu alebo získať viac údajov o známej osobe.	c) informáciu o tom, či je cieľom vyhľadávania identifikovať osobu alebo získať viac údajov o známej osobe.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Uvedené odôvodnenia sa chránia primeranými opatreniami proti neoprávnenému prístupu a vymazávajú sa ***jeden rok*** po ich vytvorení. Ak sú však	Uvedené odôvodnenia sa chránia primeranými opatreniami proti neoprávnenému prístupu a vymazávajú sa ***dva roky*** po ich vytvorení. Ak sú však

potrebné na už začaté postupy monitorovania, vymažú sa až vtedy, ak už na postupy monitorovania nie sú potrebné.	potrebné na už začaté postupy monitorovania, vymažú sa až vtedy, ak už na postupy monitorovania nie sú potrebné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125

Návrh nariadenia
Článok 34 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Pri vývoji smerovača podľa článku 35 a EPRIS ***sa*** použije norma pre univerzálny formát správ (UMF).	1. ***V uplatniteľnom rozsahu sa*** pri vývoji smerovača podľa článku 35 a EPRIS použije norma pre univerzálny formát správ (UMF) ***podľa článku 38 nariadenia (EÚ) 2019/817***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126

Návrh nariadenia
Článok 35 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Smerovač sa zriaďuje na účely uľahčenia vytvorenia prepojení medzi členskými štátmi a s Europolom na vyhľadávanie, získavanie a bodové ohodnotenie biometrických údajov podľa tohto nariadenia.	1. Smerovač sa zriaďuje na účely uľahčenia vytvorenia prepojení medzi členskými štátmi a s Europolom na vyhľadávanie, získavanie a bodové ohodnotenie biometrických údajov a ***na vyhľadávanie alfanumerických údajov*** podľa tohto nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127

Návrh nariadenia
Článok 35 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(b) zabezpečený komunikačný kanál medzi centrálnou infraštruktúrou, ***členskými štátmi a agentúrami Únie, ktoré sú oprávnené*** používať smerovač;	(b) zabezpečený komunikačný kanál medzi centrálnou infraštruktúrou, ***príslušnými orgánmi presadzovania práva členských štátov oprávnenými*** používať smerovač ***podľa článku 36 a Europolu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Používanie smerovača je vyhradené orgánom členských štátov, ktoré ***majú prístup k výmene*** profilov DNA, daktyloskopických údajov a podôb tváre, a Europolu v súlade s ***týmto nariadením a*** nariadením (EÚ) 2016/794.	Používanie smerovača je vyhradené ***príslušným*** orgánom ***presadzovania práva*** členských štátov, ktoré ***sú oprávnené na prístup a výmenu*** profilov DNA, daktyloskopických údajov a podôb tváre ***v súlade s týmto nariadením***, a Europolu v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Používatelia smerovača uvedení v článku*** 36 podávajú žiadosť o vyhľadávanie zaslaním biometrických údajov do smerovača. Smerovač zašle žiadosť o vyhľadávanie do ***databáz*** členských štátov a údajov Europolu súbežne s údajmi zaslanými používateľom ***a*** v súlade s jeho prístupovými právami.	1. ***Príslušné orgány presadzovania práva oprávnené na prístup k smerovaču v súlade s článkom*** 36 podávajú žiadosť o vyhľadávanie zaslaním biometrických údajov do smerovača. Smerovač zašle žiadosť o vyhľadávanie do ***databázy dožiadaných*** členských štátov a údajov Europolu súbežne s údajmi zaslanými používateľom v súlade s ***jeho alebo jej*** prístupovými právami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Po doručení žiadosti o vyhľadávanie zo smerovača každý dožiadaný členský štát a Europol bezodkladne a automatizovaným spôsobom začnú vyhľadávanie vo svojich databázach.	2. Po doručení žiadosti o vyhľadávanie zo smerovača každý dožiadaný členský štát a Europol bezodkladne a automatizovaným spôsobom začnú vyhľadávanie vo svojich databázach.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***Všetky zhody zistené na základe vyhľadávania v databázach každého členského štátu a údajoch Europolu*** sa automatizovaným spôsobom zašlú späť do smerovača.	3. ***Všetci kandidáti zistení na základe vyhľadávaní podľa odseku 2*** sa automatizovaným spôsobom zašlú späť do smerovača. ***Žiadajúcemu členskému štátu sa automaticky oznámi, ak sa nezistila zhoda.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Smerovač zoradí odpovede podľa bodového ohodnotenia súladu medzi biometrickými údajmi použitými na vyhľadávanie a biometrickými údajmi	4. Smerovač zoradí odpovede podľa bodového ohodnotenia súladu medzi biometrickými údajmi použitými na vyhľadávanie a biometrickými údajmi

uchovávanými v databázach členských štátov a ***údajoch*** Europolu.	***získanými z databáz dožiadaných*** členských štátov a ***údajov*** Europolu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Zoznam biometrických údajov, pri ktorých sa zistila zhoda, a ich bodové ohodnotenie ***sa používateľovi smerovača zašlú späť prostredníctvom smerovača***.	5. ***Smerovač vráti žiadajúcemu členskému štátu*** zoznam biometrických údajov, pri ktorých sa zistila zhoda, a ich bodové ohodnotenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Komisia prijme ***vykonávacie akty, v ktorých*** sa spresní technický postup pre smerovač na vyhľadávanie v databázach členských štátov a údajoch Europolu, formát odpovedí smerovača a technické pravidlá pre bodové ohodnotenie súladu medzi biometrickými údajmi. ***Uvedené vykonávacie akty sa prijmú*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.	6. Komisia prijme ***vykonávací akt, v ktorom*** sa spresní technický postup pre smerovač na vyhľadávanie v databázach členských štátov a údajoch Europolu, formát odpovedí smerovača a technické pravidlá pre bodové ohodnotenie súladu medzi biometrickými údajmi. ***Uvedený vykonávací akt sa prijme*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135

Návrh nariadenia
Článok 38 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sú údaje pre automatizované porovnávanie nevhodné, dožiadaný členský štát ***o tom*** bezodkladne informuje žiadajúci členský štát prostredníctvom smerovača.	Dožiadaný členský štát bezodkladne informuje žiadajúci členský štát prostredníctvom smerovača***, ak sú údaje pre automatizované porovnávanie nevhodné***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136

Návrh nariadenia
Článok 39 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Používatelia smerovača uvedení v článku*** 36 môžu ***v súlade so svojimi prístupovými právami*** začať vyhľadávanie v databázach členských štátov a údajoch Europolu súbežne s vyhľadávaním v spoločnej databáze údajov o totožnosti, ***ak*** sú splnené príslušné podmienky podľa práva Únie. Na tento účel smerovač uskutočňuje vyhľadávanie v spoločnej databáze údajov o totožnosti prostredníctvom európskeho vyhľadávacieho portálu.	1. ***Ak sú určené orgány oprávnené používať smerovač v súlade s článkom*** 36***,*** môžu začať vyhľadávanie v databázach členských štátov a údajoch Europolu súbežne s vyhľadávaním v spoločnej databáze údajov o totožnosti, ak sú splnené príslušné podmienky podľa práva Únie ***a ak sa vyhľadávanie začne v súlade s ich prístupovými právami***. Na tento účel smerovač uskutočňuje vyhľadávanie v spoločnej databáze údajov o totožnosti prostredníctvom európskeho vyhľadávacieho portálu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137

Návrh nariadenia
Článok 39 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Toto súbežné vyhľadávanie môžu začať len určené orgány vymedzené v článku 4 bode 20 nariadenia (EÚ) 2019/817 a článku 4 bode 20 nariadenia (EÚ)	***vypúšťa sa***

2019/818.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138

Návrh nariadenia
Článok 39 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Súbežné vyhľadávanie v databázach členských štátov a údajoch Europolu a v spoločnej databáze údajov o totožnosti sa môže začať len v prípadoch, ***keď je pravdepodobné,*** že sa v spoločnej databáze údajov o totožnosti uchovávajú údaje o podozrivej osobe, páchateľovi alebo obeti trestného činu terorizmu ***alebo iných závažných trestných činov vymedzených v článku 4 bodoch 21 a 22 nariadenia (EÚ) 2019/817 a článku 4 bodoch 21 a 22 nariadenia (EÚ) 2019/818***.	Súbežné vyhľadávanie v databázach členských štátov a údajoch Europolu a v spoločnej databáze údajov o totožnosti sa môže začať ***len v prípadoch, keď existuje dôvodné podozrenie sa domnievať***, že sa v spoločnej databáze údajov o totožnosti uchovávajú údaje o podozrivej osobe, páchateľovi alebo obeti trestného činu terorizmu ***alebo závažného trestného činu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139

Návrh nariadenia
Článok 40 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Každý členský štát uchováva logy vyhľadávania, ktoré uskutočňujú jeho ***príslušné orgány a zamestnanci uvedených orgánov***, ktorí sú riadne oprávnení používať smerovač, ako aj logy vyhľadávania, o ktoré požiadali iné členské štáty.	2. Každý členský štát uchováva logy vyhľadávania, ktoré uskutočňujú ***zamestnanci*** jeho ***príslušných orgánov presadzovania práva***, ktorí sú riadne oprávnení používať smerovač, ako aj logy vyhľadávania, o ktoré požiadali iné členské štáty.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140

Návrh nariadenia
Článok 40 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Uvedené logy sa chránia primeranými opatreniami proti neoprávnenému prístupu a vymazávajú sa ***jeden rok*** po ich vytvorení. Ak sú však potrebné na už začaté postupy monitorovania, vymažú sa až vtedy, ak už na postupy monitorovania nie sú potrebné.	Uvedené logy sa chránia primeranými opatreniami proti neoprávnenému prístupu a vymazávajú sa ***dva roky*** po ich vytvorení. Ak sú však potrebné na už začaté postupy monitorovania, vymažú sa až vtedy, ak už na postupy monitorovania nie sú potrebné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141

Návrh nariadenia
Článok 41 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V prípade, že nie je technicky možné použiť smerovač na vyhľadávanie v jednej alebo vo viacerých národných databázach alebo v údajoch Europolu z dôvodu poruchy smerovača, agentúra eu-LISA o tom automatizovaným spôsobom informuje ***používateľov smerovača***. Agentúra eu-LISA bezodkladne prijme opatrenia na riešenie technickej nemožnosti použiť smerovač.	1. V prípade, že nie je technicky možné použiť smerovač na vyhľadávanie v jednej alebo vo viacerých národných databázach alebo v údajoch Europolu z dôvodu poruchy smerovača, agentúra eu-LISA o tom automatizovaným spôsobom informuje ***príslušné orgány presadzovania práva uvedené v článku 36 a Europol***. Agentúra eu-LISA bezodkladne prijme opatrenia na riešenie technickej nemožnosti použiť smerovač.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142

Návrh nariadenia
Článok 41 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V prípade, že nie je technicky možné použiť smerovač na vyhľadávanie v jednej alebo vo viacerých národných databázach ***alebo v údajoch Europolu*** z dôvodu poruchy vnútroštátnej infraštruktúry v niektorom členskom štáte, príslušný členský štát o tom automatizovaným spôsobom informuje ostatné členské štáty, agentúru eu-LISA a Komisiu. ***Členské štáty*** bezodkladne ***prijmú*** opatrenia na riešenie technickej nemožnosti použiť smerovač.	2. V prípade, že nie je technicky možné použiť smerovač na vyhľadávanie v jednej alebo vo viacerých národných databázach z dôvodu poruchy vnútroštátnej infraštruktúry v niektorom členskom štáte, príslušný členský štát o tom automatizovaným spôsobom informuje ostatné členské štáty, ***Europol,*** agentúru eu-LISA a Komisiu. ***Dotknutý členský štát*** bezodkladne ***prijme vhodné*** opatrenia na riešenie technickej nemožnosti použiť smerovač.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143

Návrh nariadenia
Článok 41 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. V prípade, že nie je technicky možné použiť smerovač na vyhľadávanie v ***jednej alebo vo viacerých národných databázach alebo v*** údajoch Europolu z dôvodu poruchy infraštruktúry Europolu, Europol o tom automatizovaným spôsobom informuje členské štáty, agentúru eu-LISA a Komisiu. Europol bezodkladne prijme opatrenia na riešenie technickej nemožnosti použiť smerovač.	3. V prípade, že nie je technicky možné použiť smerovač na vyhľadávanie v údajoch Europolu z dôvodu poruchy infraštruktúry Europolu, Europol o tom automatizovaným spôsobom informuje členské štáty, agentúru eu-LISA a Komisiu. Europol bezodkladne prijme ***vhodné*** opatrenia na riešenie technickej nemožnosti použiť smerovač.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144

Návrh nariadenia
Článok 42 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty a Europol používajú na účely automatizovaného vyhľadávania policajných záznamov podľa článku 26 Európsky systém policajných záznamov (EPRIS).	1. Členské štáty a Europol používajú na účely automatizovaného vyhľadávania ***vo vnútroštátnych registroch*** policajných záznamov podľa článku 26 Európsky systém registrov policajných záznamov (EPRIS).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na účely vyhľadávania policajných záznamov prostredníctvom EPRIS sa používajú ***tieto súbory*** údajov:	1. Na účely vyhľadávania ***vo vnútroštátnych registroch*** policajných záznamov prostredníctvom EPRIS sa používajú ***aspoň dva z týchto súborov*** údajov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) prezývka (prezývky);	a) prezývka (prezývky) ***a predtým používané meno (mená)***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
EPRIS zašle žiadosť o vyhľadávanie do ***databáz*** členských štátov spolu s údajmi zaslanými žiadajúcim členským štátom a v súlade s týmto nariadením.	EPRIS zašle žiadosť o vyhľadávanie do ***vnútroštátnych registrov policajných záznamov*** členských štátov spolu s údajmi zaslanými žiadajúcim členským štátom ***alebo Europolom*** a v súlade s týmto nariadením.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Všetky zhody zistené na základe vyhľadávania ***v databáze*** každého členského štátu sa automatizovaným spôsobom zašlú späť do EPRIS.	3. Všetky zhody zistené na základe vyhľadávania ***vo vnútroštátnych registroch policajných záznamov*** každého ***dožiadaného*** členského štátu sa automatizovaným spôsobom zašlú späť do EPRIS.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. EPRIS zašle zoznam zhôd späť žiadajúcemu členskému štátu. Na zozname zhôd sa uvedie informácia o kvalite ***zhody***, ako aj členskom štáte***, ktorého databáza obsahuje*** údaje, na základe ktorých sa ***zistila zhoda***.	4. EPRIS zašle zoznam zhôd späť žiadajúcemu členskému štátu ***a Europolu***. Na zozname zhôd sa uvedie informácia o kvalite ***zhôd***, ako aj členskom štáte ***alebo členských štátoch, ktorých databázy obsahujú*** údaje, na základe ktorých sa ***zistili zhody***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 6 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Po potvrdení dožiadaný členský štát ***(štáty) poskytne*** údaje uvedené v článku 43, ak sú k dispozícii. Táto výmena ***informácií*** sa uskutočňuje prostredníctvom aplikácie SIENA.	Po potvrdení dožiadaný členský štát ***alebo členské štáty poskytnú*** údaje uvedené v článku 43, ak sú k dispozícii. Táto výmena ***údajov*** sa uskutočňuje prostredníctvom aplikácie SIENA.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Komisia prijme ***vykonávacie akty, v ktorých*** sa spresní technický postup pre EPRIS na vyhľadávanie v databázach členských štátov a formát odpovedí. ***Uvedené vykonávacie akty sa prijmú*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.	7. Komisia prijme ***vykonávací akt, v ktorom*** sa spresní technický postup pre EPRIS na vyhľadávanie v databázach členských štátov a formát odpovedí. ***Uvedený vykonávací akt sa prijme*** v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 152

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Každý členský štát uchováva logy žiadostí o vyhľadávanie, ktoré podávajú jeho ***príslušné orgány a zamestnanci týchto*** orgánov, ktorí sú riadne oprávnení používať EPRIS. Europol uchováva logy	2. Každý ***zúčastnený*** členský štát uchováva logy žiadostí o vyhľadávanie, ktoré podávajú ***zamestnanci*** jeho ***príslušných orgánom presadzovania práva***, ktorí sú riadne oprávnení používať

žiadostí o vyhľadávanie, ktoré podávajú jeho riadne oprávnení zamestnanci.	EPRIS. Europol uchováva logy žiadostí o vyhľadávanie, ktoré podávajú jeho riadne oprávnení zamestnanci.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Uvedené logy sa chránia primeranými opatreniami proti neoprávnenému prístupu a vymazávajú sa ***jeden rok*** po ich vytvorení.	Uvedené logy sa chránia primeranými opatreniami proti neoprávnenému prístupu a vymazávajú sa ***dva roky*** po ich vytvorení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V prípade, že nie je technicky možné použiť EPRIS na vyhľadávanie v jednej alebo vo viacerých ***národných databázach*** z dôvodu poruchy infraštruktúry Europolu, Europol o tom automatizovaným spôsobom informuje členské štáty. Europol bezodkladne prijme opatrenia na riešenie technickej nemožnosti použiť EPRIS.	1. V prípade, že nie je technicky možné použiť EPRIS na vyhľadávanie v jednej alebo vo viacerých ***vnútroštátnych registroch policajných záznamov*** z dôvodu poruchy infraštruktúry Europolu, Europol o tom automatizovaným spôsobom informuje členské štáty. Europol bezodkladne prijme opatrenia na riešenie technickej nemožnosti použiť EPRIS.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V prípade, že nie je technicky možné použiť EPRIS na vyhľadávanie v jednej alebo vo viacerých ***národných databázach*** z dôvodu poruchy vnútroštátnej infraštruktúry členského štátu, príslušný členský štát o tom automatizovaným spôsobom informuje Europol a Komisiu. Členské štáty bezodkladne prijmú opatrenia na riešenie technickej nemožnosti použiť EPRIS.	2. V prípade, že nie je technicky možné použiť EPRIS na vyhľadávanie v jednej alebo vo viacerých ***vnútroštátnych registroch policajných záznamov*** z dôvodu poruchy vnútroštátnej infraštruktúry členského štátu, príslušný členský štát o tom automatizovaným spôsobom informuje ***ostatné členské štáty,*** Europol a Komisiu. Členské štáty bezodkladne prijmú opatrenia na riešenie technickej nemožnosti použiť EPRIS.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V prípade, že sa na základe postupov uvedených v ***článkoch*** 6, 7, 13 alebo 22 preukáže zhoda medzi údajmi použitými na vyhľadávanie alebo porovnávanie a údajmi obsiahnutými v databáze dožiadaného členského štátu (štátov), a po potvrdení tejto zhody žiadajúcim členským štátom dožiadaný členský štát prostredníctvom smerovača do 24 hodín vráti súbor základných údajov. ***Uvedený súbor základných údajov, ak je k dispozícii, obsahuje tieto údaje:***	***1.*** V prípade, že sa na základe postupov uvedených v ***článku*** 6, 7, 13 alebo 22 preukáže zhoda medzi údajmi použitými na vyhľadávanie alebo porovnávanie a údajmi obsiahnutými v databáze dožiadaného členského štátu (štátov), a po ***manuálnom*** potvrdení tejto zhody žiadajúcim členským štátom dožiadaný členský štát prostredníctvom smerovača do 24 hodín vráti súbor základných údajov. ***Ak sa podľa vnútroštátneho práva vyžaduje povolenie súdu, základné údaje sa vrátia do 72 hodín.***
a) krstné meno (mená);	
b) priezvisko (priezviská);	
c) dátum narodenia;	
d) štátna príslušnosť alebo štátne príslušnosti;	
e) miesto a krajina narodenia;	

f) pohlavie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Ak sa potvrdená zhoda týka identifikovaných údajov osoby, uvedený súbor základných údajov, ak je k dispozícii, obsahuje tieto údaje:
	a) krstné meno (mená);
	b) priezvisko (priezviská);
	c) prezývka (prezývky) a predtým používané meno (mená);
	d) dátum narodenia;
	e) štátna príslušnosť alebo štátne príslušnosti;
	f) miesto a krajina narodenia;
	g) pohlavie;
	h) dátum a miesto získania biometrických údajov;
	i) trestný čin, v súvislosti s ktorým boli biometrické údaje získané;
	j) číslo trestnej veci;
	k) príslušný orgán presadzovania práva zodpovedný v trestnej veci.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1b. Ak sa potvrdená zhoda týka neidentifikovaných údajov alebo stôp, uvedený súbor základných údajov, ak je k dispozícii, obsahuje tieto údaje:
	a) dátum a miesto získania biometrických údajov;
	b) trestný čin, v súvislosti s ktorým boli biometrické údaje získané;
	c) číslo trestnej veci;
	d) príslušný orgán presadzovania práva zodpovedný v trestnej veci.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 1 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1c. Poskytnutie základných údajov dožiadaným členským štátom sa neuskutoční automatizovaným spôsobom, ale podlieha rozhodnutiu človeka, ako sa vyžaduje v článku 11 smernice (EÚ) 2016/680.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160

Návrh nariadenia
Článok 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 48	***vypúšťa sa***
Používanie aplikácie SIENA	

Každá výmena medzi príslušnými orgánmi členských štátov alebo s Europolom, ktorá sa výslovne nestanovuje v tomto nariadení, sa v každej fáze jedného z postupov podľa tohto nariadenia uskutočňuje prostredníctvom aplikácie SIENA.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty majú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794 prostredníctvom smerovača prístup k všetkým biometrickým údajom, ktoré Europolu poskytli ***tretie krajiny*** na účely článku 18 ods. 2 písm. a), b) a c) nariadenia (EÚ) 2016/794, a môžu v týchto údajoch vyhľadávať.	1. ***Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek obmedzenia uvedené poskytovateľom týchto informácií Europolu v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/794,*** členské štáty majú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794 prostredníctvom smerovača prístup k všetkým biometrickým údajom, ktoré Europolu poskytli ***orgány tretích krajín*** na účely článku 18 ods. 2 písm. a), b) a c) nariadenia (EÚ) 2016/794, a môžu v týchto údajoch vyhľadávať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa na základe ***tohto postupu*** zistí zhoda medzi údajmi použitými na vyhľadávanie a údajmi ***Europolu***, uskutočnia sa nadväzné opatrenia v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794.	2. Ak sa na základe ***vyhľadávania*** zistí zhoda medzi údajmi použitými na vyhľadávanie a údajmi ***z tretích krajín, ktoré má k dispozícii Europol***, uskutočnia sa nadväzné opatrenia v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Europol má v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794 prístup k údajom, ktoré členské štáty uchovávajú vo svojich národných databázach podľa tohto nariadenia.	1. ***Ak je to potrebné na dosiahnutie jeho cieľov a plnenie jeho úloh,*** Europol má v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794 prístup k údajom, ktoré členské štáty uchovávajú vo svojich národných databázach ***a registroch policajných záznamov*** podľa tohto nariadenia***, na účely článku 18 ods. 2 písm. a) a c) nariadenia (EÚ) 2016/794***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Vyhľadávanie Europolu vykonávané na základe údajov o evidencii vozidiel ako vyhľadávacieho kritéria sa uskutočňuje pomocou EUCARIS.	3. Vyhľadávanie Europolu vykonávané na základe údajov o evidencii vozidiel ***podľa článku 18*** ako vyhľadávacieho kritéria sa uskutočňuje pomocou EUCARIS.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Vyhľadávanie Europolu	4. Vyhľadávania zo strany Europolu

vykonávané na základe ***policajných záznamov*** ako vyhľadávacieho kritéria sa uskutočňuje pomocou EPRIS.	vykonávané na základe ***biografických údajov podozrivých osôb a odsúdených osôb podľa článkov 25 a 26*** ako vyhľadávacieho kritéria sa uskutočňuje pomocou EPRIS.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Europol uskutočňuje vyhľadávanie v súlade s odsekom 1 len v prípade, keď vykonáva svoje úlohy uvedené v nariadení (EÚ) 2016/794.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 167

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 6 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. V prípade, že sa na základe postupov uvedených v ***článkoch*** 6, 7, 13 alebo 22 preukáže zhoda medzi údajmi použitými na vyhľadávanie alebo porovnávanie a údajmi obsiahnutými v národnej databáze dožiadaného členského štátu (štátov), a po potvrdení tejto zhody Europolom dožiadaný členský štát rozhodne, či prostredníctvom smerovača do 24 hodín vráti súbor základných údajov. Uvedený súbor základných údajov, ak je k dispozícii, obsahuje tieto údaje:	6. V prípade, že sa na základe postupov uvedených v ***článku*** 6, 7, 13 alebo 22 preukáže zhoda medzi údajmi použitými na vyhľadávanie alebo porovnávanie a údajmi obsiahnutými v národnej databáze dožiadaného členského štátu (štátov), a po ***manuálnom*** potvrdení tejto zhody Europolom dožiadaný členský štát rozhodne, či prostredníctvom smerovača do 24 hodín vráti súbor základných údajov. ***Ak sa podľa vnútroštátneho práva vyžaduje povolenie súdu, základné údaje sa vrátia do 72 hodín.*** Uvedený súbor základných údajov, ak je k dispozícii, obsahuje tieto údaje:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Použitie informácií Europolom získaných z vyhľadávania uskutočneného v súlade s odsekom 1 a z výmeny základných údajov v súlade s odsekom 6 podlieha súhlasu členského štátu, v ktorého databáze sa vyskytla zhoda. Ak daný členský štát použitie takýchto informácií povolí, Europol s nimi nakladá podľa nariadenia (EÚ) 2016/794.	7. Použitie informácií Europolom získaných z vyhľadávania uskutočneného v súlade s odsekom 1 a z výmeny základných údajov v súlade s odsekom 6 podlieha súhlasu členského štátu, v ktorého databáze sa vyskytla zhoda. Ak daný členský štát použitie takýchto informácií povolí, Europol s nimi nakladá podľa nariadenia (EÚ) 2016/794.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169

Návrh nariadenia
Článok 51 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Účel údajov	Účel ***spracúvania*** údajov

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Spracúvanie osobných údajov žiadajúcim členským štátom alebo Europolom sa povoľuje výlučne na účely, na ktoré dožiadaný členský štát poskytol tieto údaje ***v súlade s týmto nariadením***.	1. Spracúvanie osobných údajov ***prijatých*** žiadajúcim členským štátom alebo Europolom sa povoľuje výlučne na účely, na ktoré dožiadaný členský štát poskytol tieto údaje v súlade s týmto

Spracúvanie na iné účely sa povoľuje výlučne s predchádzajúcim povolením dožiadaného členského štátu.	nariadením. Spracúvanie na iné účely sa povoľuje výlučne s predchádzajúcim povolením dožiadaného členského štátu ***alebo v relevantných prípadoch Europolu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Spracúvanie údajov poskytnutých podľa ***článkov*** 6, 7, 13, 18 ***alebo 22 vyhľadávajúcim alebo porovnávajúcim*** členským štátom sa povoľuje výlučne na účely:	2. Spracúvanie údajov poskytnutých podľa ***článku*** 6, 7, 13, 18, ***22 alebo 26 žiadajúcim*** členským štátom ***alebo Europolu*** sa povoľuje výlučne ***v prípade potreby*** na účely:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 2 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) výmeny súboru základných údajov v súlade s článkom 47;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) prípravy a predloženia policajnej žiadosti o právnu pomoc, ak sa zistila	b) prípravy a predloženia policajnej ***alebo súdnej*** žiadosti o právnu pomoc, ak

zhoda medzi týmito údajmi;	sa zistila zhoda medzi týmito údajmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) protokolovania v zmysle článkov 40 a 45.	c) protokolovania v zmysle článkov ***20,*** 40 a 45.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***Žiadajúci členský štát môže spracúvať údaje, ktoré sa mu poskytli, v súlade článkami 6, 7, 13 alebo 22 výlučne v prípade, že je to potrebné na účely tohto nariadenia***. ***Poskytnuté údaje*** sa vymažú ihneď po porovnaní údajov alebo po automatizovanom odoslaní odpovede na zadanie vyhľadávania, pokiaľ nie je ďalšie spracúvanie žiadajúcim členským štátom potrebné na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania.	3. ***Osobné údaje získané žiadajúcim členským štátom alebo Europolom*** sa vymažú ihneď po porovnaní údajov alebo po automatizovanom odoslaní odpovede na zadanie vyhľadávania, pokiaľ nie je ďalšie spracúvanie žiadajúcim členským štátom potrebné na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zabezpečujú presnosť a aktuálnosť osobných údajov. Pokiaľ dožiadaný členský štát zistí, že sa poskytli nesprávne údaje alebo údaje, ktoré sa poskytnúť nemali, bezodkladne to oznámi každému žiadajúcemu členskému štátu. Všetky dotknuté žiadajúce členské štáty sú povinné údaje zodpovedajúcim spôsobom opraviť alebo vymazať. Okrem toho sa poskytnuté osobné údaje opravia, ak sa zistí, že sú nesprávne. Ak má žiadajúci členský štát dôvod domnievať sa, že poskytnuté údaje sú nesprávne alebo by sa mali vymazať, informuje o tom dožiadaný členský štát.	1. Členské štáty ***a Europol*** zabezpečujú presnosť a aktuálnosť osobných údajov ***spracúvaných na základe tohto nariadenia***. Pokiaľ dožiadaný členský štát ***alebo Europol*** zistí, že sa poskytli nesprávne údaje alebo údaje, ktoré sa poskytnúť nemali, bezodkladne to oznámi každému žiadajúcemu členskému štátu. Všetky dotknuté žiadajúce členské štáty sú povinné údaje ***bezodkladne*** zodpovedajúcim spôsobom opraviť alebo vymazať. Okrem toho sa poskytnuté osobné údaje opravia, ak sa zistí, že sú nesprávne. Ak má žiadajúci členský štát ***alebo Europol*** dôvod domnievať sa, že poskytnuté údaje sú nesprávne alebo by sa mali vymazať, informuje o tom dožiadaný členský štát.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak dotknutá osoba napadla presnosť údajov, ktorými disponuje členský štát, ak daný členský štát nemôže spoľahlivo potvrdiť ich presnosť a ak o to dotknutá osoba požiada, príslušné údaje sa označia indikátorom. Takéto označenie indikátorom môžu členské štáty odstrániť len so súhlasom dotknutej osoby alebo na základe rozhodnutia príslušného súdu alebo ***nezávislého orgánu na*** ochranu údajov.	2. Ak dotknutá osoba napadla presnosť údajov, ktorými disponuje členský štát ***alebo Europol***, ak daný členský štát ***alebo Europol*** nemôže spoľahlivo potvrdiť ich presnosť a ak o to dotknutá osoba požiada, príslušné údaje sa označia indikátorom. Takéto označenie indikátorom môžu členské štáty ***alebo Europol*** odstrániť len so súhlasom dotknutej osoby alebo na základe rozhodnutia príslušného súdu alebo ***vnútroštátneho dozorného alebo prípadne európskeho dozorného úradníka pre*** ochranu údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) po uplynutí maximálneho obdobia uchovávania údajov stanoveného vnútroštátnym právom dožiadaného členského štátu, ak dožiadaný členský štát pri poskytnutí údajov informoval žiadajúci členský štát o tomto maximálnom období.	b) po uplynutí maximálneho obdobia uchovávania údajov stanoveného vnútroštátnym právom dožiadaného členského štátu, ak dožiadaný členský štát ***alebo Europol*** pri poskytnutí údajov informoval žiadajúci členský štát o tomto maximálnom období***;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) po uplynutí maximálnej lehoty na uchovávanie údajov podľa nariadenia (EÚ) 2016/794.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak existuje dôvod domnievať sa, že vymazanie údajov by mohlo poškodiť záujmy dotknutej osoby, údaje sa nevymažú, ale ***zablokujú***. ***Zablokované údaje sa môžu poskytovať alebo používať*** výlučne na účel, ktorý zabránil ich	Ak existuje dôvod domnievať sa, že vymazanie údajov by mohlo poškodiť záujmy dotknutej osoby, údaje sa nevymažú, ale ***obmedzia***. ***Obmedzené údaje sa spracúvajú*** výlučne na účel, ktorý zabránil ich vymazaniu.

vymazaniu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Členské štáty sú spracovateľmi na účely spracúvania osobných údajov prostredníctvom Eucaris.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 182

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Europol, agentúra eu-LISA a orgány členských štátov zaistia bezpečnosť spracúvania osobných údajov, ktoré sa uskutočňuje v zmysle tohto nariadenia. Europol, agentúra eu-LISA a orgány členských štátov spolupracujú na úlohách súvisiacich s bezpečnosťou.	1. Europol, agentúra eu-LISA a ***príslušné*** orgány ***presadzovania práva*** členských štátov zaistia bezpečnosť spracúvania osobných údajov, ktoré sa uskutočňuje v zmysle tohto nariadenia. Europol, agentúra eu-LISA a ***príslušné*** orgány ***presadzovania práva*** členských štátov spolupracujú na úlohách súvisiacich s bezpečnosťou.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Bez toho, aby bol dotknutý článok ***33*** nariadenia (EÚ) 2018/1725 a článok 32 nariadenia (EÚ) 2016/794, agentúra eu-LISA a Europol prijmú opatrenia potrebné na zaistenie bezpečnosti smerovača a EPRIS, ako aj ich súvisiacej komunikačnej infraštruktúry.	2. Bez toho, aby bol dotknutý článok ***91*** nariadenia (EÚ) 2018/1725 a článok 32 nariadenia (EÚ) 2016/794, agentúra eu-LISA a Europol prijmú opatrenia potrebné na zaistenie bezpečnosti smerovača a EPRIS, ako aj ich súvisiacej komunikačnej infraštruktúry.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184

Návrh nariadenia
Článok 55 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bez toho, aby bol dotknutý článok 34 nariadenia (EÚ) 2016/794, Europol informuje CERT-EU o významných kybernetických hrozbách, významných zraniteľnostiach a významných incidentoch bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do 24 hodín od ich zistenia. CERT-EU sa bez zbytočného odkladu oznámia vykonateľné a primerané technické podrobnosti o kybernetických hrozbách, zraniteľnostiach a incidentoch, ktoré umožňujú proaktívne zisťovanie, reakciu na incident alebo prijatie zmierňujúcich opatrení.	Bez toho, aby bol dotknutý článok 34 nariadenia (EÚ) 2016/794 ***a článok 92 nariadenia (EÚ) 2018/1725***, Europol informuje CERT-EU o významných kybernetických hrozbách, významných zraniteľnostiach a významných incidentoch bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do 24 hodín od ich zistenia. CERT-EU sa bez zbytočného odkladu oznámia vykonateľné a primerané technické podrobnosti o kybernetických hrozbách, zraniteľnostiach a incidentoch, ktoré umožňujú proaktívne zisťovanie, reakciu na incident alebo prijatie zmierňujúcich opatrení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185

Návrh nariadenia
Článok 55 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V prípade bezpečnostného incidentu v súvislosti s centrálnou infraštruktúrou smerovača agentúra eu-LISA informuje CERT-EU o významných kybernetických hrozbách, významných zraniteľnostiach a významných incidentoch bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do 24 hodín od ich zistenia. CERT-EU sa bez zbytočného odkladu oznámia vykonateľné a primerané technické podrobnosti o kybernetických hrozbách, zraniteľnostiach a incidentoch, ktoré umožňujú proaktívne zisťovanie, reakciu na incident alebo prijatie zmierňujúcich opatrení.	V prípade bezpečnostného incidentu v súvislosti s centrálnou infraštruktúrou smerovača ***a bez toho, aby boli dotknuté články 34 a 92 nariadenia (EÚ) 2018/1725,*** agentúra eu-LISA informuje CERT-EU o významných kybernetických hrozbách, významných zraniteľnostiach a významných incidentoch bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do 24 hodín od ich zistenia. CERT-EU sa bez zbytočného odkladu oznámia vykonateľné a primerané technické podrobnosti o kybernetických hrozbách, zraniteľnostiach a incidentoch, ktoré umožňujú proaktívne zisťovanie, reakciu na incident alebo prijatie zmierňujúcich opatrení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186

Návrh nariadenia
Článok 56 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty ***a príslušné agentúry Únie*** zabezpečia, aby každý orgán oprávnený na používanie prümského rámca II prijal opatrenia potrebné na monitorovanie jeho súladu s týmto nariadením a v prípade potreby spolupracoval s dozorným orgánom.	1. Členské štáty zabezpečia, aby každý orgán oprávnený na používanie prümského rámca II prijal opatrenia potrebné na monitorovanie jeho súladu s týmto nariadením a v prípade potreby spolupracoval s dozorným orgánom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187

Návrh nariadenia
Článok 56 – odsek 1 – pododsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Europol prijme opatrenia potrebné na monitorovanie dodržiavania tohto nariadenia a v prípade potreby spolupracuje s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188

Návrh nariadenia
Článok 56 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Prevádzkovatelia prijmú opatrenia potrebné na monitorovanie súladu spracúvania údajov podľa tohto nariadenia vrátane častého overovania logov uvedených v článkoch 40 a 45 a v prípade potreby spolupracujú s dozornými orgánmi a s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.	2. Prevádzkovatelia prijmú opatrenia potrebné na monitorovanie súladu spracúvania údajov podľa tohto nariadenia vrátane častého overovania logov uvedených v článkoch ***20,*** 40 a 45 a v prípade potreby ***primeraným spôsobom*** spolupracujú s dozornými orgánmi a s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189

Návrh nariadenia
Článok 61 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Dozorné orgány a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov v medziach svojich príslušných právomocí aktívne spolupracujú v rámci svojich príslušných povinností ***a zabezpečujú*** koordinovaný dozor nad uplatňovaním tohto nariadenia, najmä ak európsky dozorný úradník pre ochranu údajov alebo	1. Dozorné orgány a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov v medziach svojich príslušných právomocí aktívne spolupracujú v rámci svojich príslušných povinností ***s cieľom zabezpečiť'*** koordinovaný dozor nad uplatňovaním tohto nariadenia, najmä ak európsky dozorný úradník pre ochranu

dozorný orgán zistia závažné nezrovnalosti medzi postupmi členských štátov alebo možné nezákonné prenosy prostredníctvom komunikačných kanálov prümského rámca II.	údajov alebo dozorný orgán zistia závažné nezrovnalosti medzi postupmi členských štátov alebo možné nezákonné prenosy prostredníctvom komunikačných kanálov prümského rámca II.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190

Návrh nariadenia
Článok 62 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Oznamovanie osobných údajov tretím krajinám a medzinárodným organizáciám	***Prenos*** osobných údajov tretím krajinám a medzinárodným organizáciám

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191

Návrh nariadenia
Článok 62 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Údaje spracúvané podľa tohto nariadenia sa nesmú preniesť ani sprístupniť tretím krajinám alebo medzinárodným organizáciám automatizovaným spôsobom.	***1. Žiadajúci členský štát uskutoční prenos všetkých údajov, ktoré získal v súlade s týmto nariadením, do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie len v súlade s kapitolou V smernice (EÚ) 2016/680 a ak dožiadaný členský štát udelil povolenie pred týmto prenosom.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192

Návrh nariadenia
Článok 62 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Europol uskutoční prenos údajov, ktoré získal v súlade s týmto nariadením, do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii len vtedy, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 25 nariadenia (EÚ) 2016/794 a dožiadaný členský štát udelil povolenie pred prenosom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193

Návrh nariadenia
Článok 63 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) riadenie a pravidlá prístupu riadne oprávnených zamestnancov príslušných vnútroštátnych orgánov do smerovača v súlade s týmto nariadením a vytvorenie a pravidelnú aktualizáciu zoznamu týchto zamestnancov a ich profilov;	g) riadenie a pravidlá prístupu riadne oprávnených zamestnancov príslušných vnútroštátnych orgánov ***presadzovania práva*** do smerovača v súlade s týmto nariadením a vytvorenie a pravidelnú aktualizáciu zoznamu týchto zamestnancov a ich profilov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194

Návrh nariadenia
Článok 63 – odsek 1 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) riadenie a pravidlá prístupu riadne oprávnených zamestnancov príslušných vnútroštátnych orgánov do EPRIS v súlade s týmto nariadením a vytvorenie a pravidelnú aktualizáciu zoznamu týchto zamestnancov a ich profilov;	h) riadenie a pravidlá prístupu riadne oprávnených zamestnancov príslušných vnútroštátnych orgánov ***presadzovania práva*** do EPRIS v súlade s týmto nariadením a vytvorenie a pravidelnú aktualizáciu zoznamu týchto zamestnancov a ich profilov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195

Návrh nariadenia
Článok 63 – odsek 1 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) riadenie a pravidlá prístupu riadne oprávnených zamestnancov príslušných vnútroštátnych orgánov do EUCARIS v súlade s týmto nariadením a vytvorenie a pravidelnú aktualizáciu zoznamu týchto zamestnancov a ich profilov;	i) riadenie a pravidlá prístupu riadne oprávnených zamestnancov príslušných vnútroštátnych orgánov ***presadzovania práva*** do EUCARIS v súlade s týmto nariadením a vytvorenie a pravidelnú aktualizáciu zoznamu týchto zamestnancov a ich profilov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196

Návrh nariadenia
Článok 63 – odsek 1 – bod m

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
m) vymazanie všetkých údajov prijatých od dožiadaného členského štátu do 48 hodín po tom, ako ho dožiadaný členský štát informoval, že zaslané osobné údaje boli nesprávne, už nie sú aktuálne alebo boli prenesené nezákonne;	m) ***opravu alebo*** vymazanie všetkých údajov prijatých od dožiadaného členského štátu do 48 hodín po tom, ako ho dožiadaný členský štát informoval, že zaslané osobné údaje boli nesprávne, už nie sú aktuálne alebo boli prenesené nezákonne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197

Návrh nariadenia
Článok 63 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Každý členský štát je zodpovedný	2. Každý členský štát je zodpovedný

za prepojenie svojich príslušných vnútroštátnych orgánov so smerovačom, EPRIS a EUCARIS.	za prepojenie svojich príslušných vnútroštátnych orgánov ***presadzovania práva*** so smerovačom, EPRIS a EUCARIS.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198

Návrh nariadenia
Článok 64 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Europol ***je zodpovedný za technické úpravy infraštruktúry Europolu potrebné na účely vytvorenia prepojenia so smerovačom a EUCARIS***.	3. ***Bez toho, aby bol dotknutý článok 26 ods. 6c nariadenia (EÚ) 2016/794 a vyhľadávania Europolu podľa článku 50 ods. 4 tohto nariadenia, Europol nemá prístup k žiadnym osobným údajom spracúvaným prostredníctvom EPRIS.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199

Návrh nariadenia
Článok 66 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Smerovač sa vyvinie a spravuje spôsobom, ktorým sa zabezpečí rýchly, efektívny a kontrolovaný prístup, plná a nepretržitá dostupnosť smerovača a čas odozvy v súlade s operačnými potrebami príslušných orgánov členských štátov a Europolu.	Smerovač sa vyvinie a spravuje spôsobom, ktorým sa zabezpečí rýchly, efektívny a kontrolovaný prístup, plná a nepretržitá dostupnosť smerovača a čas odozvy v súlade s operačnými potrebami príslušných orgánov ***presadzovania práva*** členských štátov a Europolu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200

Návrh nariadenia
Článok 68 – odsek 1 – bod 2 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2018/1726
Článok 19 – odsek 1 – písmeno ee a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a) V článku 19 ods. 1 sa vkladá toto písmeno eea):
	eea) prijíma správy o vývoji smerovača podľa článku 35 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ).../... [2021/0410(COD)] v súlade s článkom 79 ods. 2 uvedeného nariadenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 201

Návrh nariadenia
Článok 68 – odsek 1 – bod 2 b (nový)
Nariadenie (EÚ) 2018/1726
Článok 19 – odsek 1 – písmená ff a hh

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2b) V článku 19 ods. 1 sa písmená ff) a hh) nahrádzajú takto:
ff) prijíma správy o technickom fungovaní:	*ff)* prijíma správy o technickom fungovaní:
i) systému SIS podľa článku ***60 ods. 7*** nariadenia ***Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1861(8) a článku 74 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862(9)***;	i) systému SIS ***II*** podľa článku ***50 ods. 4*** nariadenia ***(ES) č. 1987/2006 a článku 66 ods. 4 rozhodnutia 2007/533/SVV***;
ii) systému VIS podľa článku 50 ods. 3 nariadenia (ES) č. 767/2008 a článku 17 ods. 3 rozhodnutia 2008/633/SVV;	ii) systému VIS podľa článku 50 ods. 3 nariadenia (ES) č. 767/2008 a článku 17 ods. 3 rozhodnutia 2008/633/SVV;
iii) systému vstup/výstup podľa článku 72 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2017/2226;	iii) systému vstup/výstup podľa článku 72 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2017/2226;
iv) systému ETIAS podľa článku 92	iv) systému ETIAS podľa článku 92

ods. 4 nariadenia (EÚ) 2018/1240;	ods. 4 nariadenia (EÚ) 2018/1240;
v) systému ECRIS-TCN a referenčnom vykonávaní systému ECRIS podľa článku 36 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2019/816;	v) systému ECRIS-TCN a referenčnom vykonávaní systému ECRIS podľa článku 36 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2019/816;
vi) komponentov interoperability podľa článku 78 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/817 a článku 74 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/818;	vi) komponentov interoperability podľa článku 78 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/817 a článku 74 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/818;
vii) systému e-CODEX podľa článku 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2022/850;	vii) systému e-CODEX podľa článku 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2022/850;
	viii) smerovača uvedeného v článku 35 nariadenia (EÚ) ../.. [2021/0410(COD)] podľa článku 79 ods. 5 uvedeného nariadenia (EÚ) ../...;
hh) prijíma formálne pripomienky k správam európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov o audite podľa článku ***56 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 2018/1861***, článku 42 ods. 2 nariadenia (ES) č. 767/2008, článku 31 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 603/2013, článku 56 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2017/2226, článku 67 nariadenia (EÚ) č. 2018/1240, ***článku 29 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/816 a článku 52 nariadení (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/818*** zabezpečuje náležité opatrenia nadväzujúce na uvedené audity;	hh) prijíma formálne pripomienky k správam európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov o audite ***vypracované*** podľa článku ***45 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1987/2006***, článku 42 ods. 2 nariadenia (ES) č. 767/2008, článku 31 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 603/2013, článku 56 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2017/2226, článku 67 nariadenia (EÚ) č. 2018/1240 ***a článku 60 ods. 1 nariadenia (EÚ) ../.. [2021/0410(COD)]*** a zabezpečuje náležité opatrenia nadväzujúce na uvedené audity;”

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202

Návrh nariadenia
Článok 70 – odsek 1 – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2019/818
Článok 39 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Centrálne úložisko na účely podávania správ a štatistiky (ďalej len „CRRS“) sa zriaďuje na podporu cieľov systémov SIS, Eurodac, ECRIS-TCN	1. Centrálne úložisko na účely podávania správ a štatistiky (ďalej len „CRRS“) sa zriaďuje na podporu cieľov systémov SIS, Eurodac, ECRIS-TCN

v súlade s príslušnými právnymi nástrojmi upravujúcimi uvedené systémy a na poskytovanie medzisystémových štatistických údajov a analytických správ na účely politiky, vykazovania a kvality údajov. CRRS podporuje aj ciele ***prümského rámca II.***“	v súlade s príslušnými právnymi nástrojmi upravujúcimi uvedené systémy a na poskytovanie medzisystémových štatistických údajov a analytických správ na účely politiky, vykazovania a kvality údajov. CRRS podporuje aj ciele ***nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../...* [2021/0410(COD)].***“*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203

Návrh nariadenia
Článok 70 – odsek 1 – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2019/818
Článok 39 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
“2. Agentúra eu-LISA vo svojich technických priestoroch vytvorí, zavedie a hosťuje CRRS obsahujúce údaje a štatistiky uvedené v článku 74 nariadenia (EÚ) 2018/1862 a článku 32 nariadenia (EÚ) 2019/816 logicky oddelené informačnými systémami EÚ. Agentúra eu-LISA takisto zhromažďuje údaje a štatistiky zo smerovača uvedené v článku ***65 ods. 1*** nariadenia (EÚ) …/… * [toto nariadenie]. Prístup do CRRS sa poskytuje prostredníctvom kontrolovaného, zabezpečeného prístupu a osobitnými profilmi používateľov výhradne na účely podávania správ a štatistiky orgánom uvedeným v článku 74 nariadenia (EÚ) 2018/1862, článku 32 nariadenia (EÚ) 2019/816 a článku 65 ods. 1 nariadenia (EÚ) .../...*[toto nariadenie].“	“2. Agentúra eu-LISA vo svojich technických priestoroch vytvorí, zavedie a hosťuje CRRS obsahujúce údaje a štatistiky uvedené v článku 74 nariadenia (EÚ) 2018/1862 a článku 32 nariadenia (EÚ) 2019/816 logicky oddelené informačnými systémami EÚ. Agentúra eu-LISA takisto zhromažďuje údaje a štatistiky zo smerovača uvedené v článku ***71 ods. 1*** nariadenia (EÚ) …/… * [toto nariadenie]. Prístup do CRRS sa poskytuje prostredníctvom kontrolovaného, zabezpečeného prístupu a osobitnými profilmi používateľov výhradne na účely podávania správ a štatistiky orgánom uvedeným v článku 74 nariadenia (EÚ) 2018/1862, článku 32 nariadenia (EÚ) 2019/816 a článku 65 ods. 1 nariadenia (EÚ) .../...*[toto nariadenie].“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Riadne oprávnení zamestnanci príslušných orgánov členských štátov, Komisie, Europolu a agentúry eu-LISA majú výhradne na účely podávania správ a štatistiky prístup ***na nahliadnutie do týchto údajov týkajúcich*** sa smerovača:	1. Riadne oprávnení zamestnanci príslušných orgánov ***presadzovania práva*** členských štátov, Komisie, Europolu a agentúry eu-LISA majú výhradne na účely podávania správ a štatistiky ***podľa potreby*** prístup ***k týmto údajom týkajúcim*** sa smerovača:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) počet vyhľadávaní za členský štát a uskutočnených Europolom;	a) počet vyhľadávaní za členský štát a uskutočnených Europolom ***podľa kategórie údajov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) počet vyhľadávaní podľa kategórie údajov;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) počet potvrdených zhôd, ak sa uskutočnili výmeny základných údajov, ***ako aj***	f) počet potvrdených zhôd, ak sa uskutočnili výmeny základných údajov,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 1 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) počet potvrdených zhôd, ak sa neuskutočnila výmena základných údajov, ako aj

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tieto údaje nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov.	***Údaje sa agregujú.*** Tieto údaje nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 210

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Riadne oprávnení zamestnanci príslušných orgánov členských štátov, Europolu a Komisie majú výhradne na účely podávania správ a štatistiky prístup na nahliadnutie do týchto údajov týkajúcich sa EUCARIS:	2. Riadne oprávnení zamestnanci príslušných orgánov ***presadzovania práva*** členských štátov, Europolu a Komisie majú výhradne na účely podávania správ a štatistiky prístup na nahliadnutie do týchto údajov týkajúcich sa EUCARIS:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tieto údaje nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov.	***Údaje sa agregujú.*** Tieto údaje nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Riadne oprávnení zamestnanci príslušných orgánov členských štátov, Komisie a Europolu majú výhradne na účely podávania správ a štatistiky prístup na nahliadnutie do týchto údajov týkajúcich sa EPRIS:	3. Riadne oprávnení zamestnanci príslušných orgánov ***presadzovania práva*** členských štátov, Komisie a Europolu majú výhradne na účely podávania správ a štatistiky prístup na nahliadnutie do týchto údajov týkajúcich sa EPRIS:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 213

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Agentúra eu-LISA uchováva údaje uvedené v ***týchto odsekoch***.	4. Agentúra eu-LISA uchováva údaje uvedené v ***odseku 1 tohto článku v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky podľa článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214

Návrh nariadenia
Článok 71 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tieto údaje umožňujú, aby orgány ***uvedené v odseku 1*** získali prispôsobiteľné správy a štatistiku s cieľom zlepšiť efektívnosť spolupráce v oblasti presadzovania práva.	Tieto údaje umožňujú, aby ***príslušné*** orgány ***presadzovania práva členských štátov, Europol, agentúra eu-LISA a Komisia*** získali prispôsobiteľné správy a štatistiku s cieľom zlepšiť efektívnosť spolupráce v oblasti presadzovania práva.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 215

Návrh nariadenia
Článok 73 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty oznámia agentúre eu-LISA orgány uvedené v článku 36, ktoré môžu používať smerovač alebo mať k nemu prístup.	1. Členské štáty oznámia agentúre eu-LISA ***príslušné*** orgány ***presadzovania práva*** uvedené v článku 36, ktoré môžu používať smerovač alebo mať k nemu prístup.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 216

Návrh nariadenia
Článok 73 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Členské štáty oznámia ostatným členským štátom, Komisii, agentúre eu-LISA a Europolu obsah svojich vnútroštátnych databáz DNA, na ktoré sa vzťahujú články 5, 6 a 7.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 217

Návrh nariadenia
Článok 73 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2b. Členské štáty informujú ostatné členské štáty, Komisiu, agentúru eu-LISA a Europol o obsahu svojich vnútroštátnych daktyloskopických databáz, na ktoré sa vzťahujú články 12 a 13.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 218

Návrh nariadenia
Článok 73 – odsek 2 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2c. Členské štáty informujú ostatné členské štáty, Komisiu, agentúru eu-LISA a Europol o obsahu svojich vnútroštátnych databáz DNA, na ktoré sa vzťahujú články 21 a 22.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219

Návrh nariadenia
Článok 73 – odsek 2 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2d. Členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na automatizovanej výmene policajných záznamov podľa článkov 25 a 26, oznámia ostatným členským štátom, Komisii a Europolu obsah svojich vnútroštátnych registrov policajných záznamov, vnútroštátne databázy používané na vytvorenie týchto registrov a podmienky automatizovaného vyhľadávania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 220

Návrh nariadenia
Článok 73 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty oznámia Komisii, Europolu a agentúre eu-LISA národné kontaktné ***miesta***.	3. Členské štáty oznámia Komisii, Europolu a agentúre eu-LISA ***svoje*** národné kontaktné ***miesto určené podľa článku 29***. ***Komisia zostaví zoznam národných kontaktných miest, ktoré jej boli oznámené, a sprístupní tento zoznam všetkým členským štátom.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 221

Návrh nariadenia
Článok 74 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Komisia určí prostredníctvom vykonávacieho aktu dátum, od ktorého členské štáty a ***agentúry Únie*** môžu začať používať smerovač, keď boli splnené tieto podmienky:	1. Komisia určí prostredníctvom vykonávacieho aktu dátum, od ktorého členské štáty a ***Europol*** môžu začať používať smerovač, keď boli splnené tieto podmienky:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 222

Návrh nariadenia
Článok 74 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) agentúra eu-LISA oznámila úspešné dokončenie komplexného testu smerovača, ktorý vykonala v spolupráci s orgánmi členských štátov a Europolom.	b) agentúra eu-LISA oznámila úspešné dokončenie komplexného testu smerovača, ktorý vykonala v spolupráci s ***príslušnými*** orgánmi ***presadzovania práva*** členských štátov a Europolom

Or. en

Pozmeňujúci návrh 223

Návrh nariadenia
Článok 74 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia v uvedenom vykonávacom akte okrem toho určí dátum, od ktorého členské štáty a ***agentúry Únie musia začať*** používať smerovač. Týmto dátumom bude jeden rok po dátume určenom v súlade s prvým pododsekom.	Komisia v uvedenom vykonávacom akte okrem toho určí dátum, od ktorého členské štáty a ***Europol začnú*** používať smerovač. Týmto dátumom bude jeden rok po dátume určenom v súlade s prvým pododsekom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 224

Návrh nariadenia
Článok 74 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia môže odložiť dátum, od ktorého členské štáty a agentúry Únie ***musia začať*** používať smerovač, o jeden rok, ak z posúdenia zavedenia smerovača vyplýva, že takéto odloženie je potrebné. ***Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.***	Komisia môže odložiť dátum, od ktorého členské štáty a agentúry Únie ***majú začať*** používať smerovač, o jeden rok, ak z posúdenia zavedenia smerovača vyplýva, že takéto odloženie je potrebné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 225

Návrh nariadenia
Článok 74 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Komisia určí prostredníctvom vykonávacieho aktu dátum, od ktorého majú členské štáty a ***agentúry Únie*** začať používať systém EPRIS, keď boli splnené tieto podmienky:	2. Komisia určí prostredníctvom vykonávacieho aktu dátum, od ktorého majú členské štáty a ***Europol*** začať používať systém EPRIS, keď boli splnené tieto podmienky:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226

Návrh nariadenia
Článok 74 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) Europol oznámil úspešné dokončenie komplexného testu systému EPRIS, ktorý vykonal v spolupráci s orgánmi členských štátov.	b) Europol oznámil úspešné dokončenie komplexného testu systému EPRIS, ktorý vykonal v spolupráci s ***príslušnými*** orgánmi ***presadzovania práva*** členských štátov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227

Návrh nariadenia
Článok 74 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) Europol oznámil úspešné dokončenie komplexného testu pripojenia, ktorý vykonal v spolupráci s orgánmi členských štátov a agentúrou eu-LISA.	b) Europol oznámil úspešné dokončenie komplexného testu pripojenia, ktorý vykonal v spolupráci s ***príslušnými*** orgánmi ***presadzovania práva*** členských štátov a agentúrou eu-LISA.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 228

Návrh nariadenia
Článok 74 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) Europol oznámil úspešné dokončenie komplexného testu pripojenia, ktorý vykonal v spolupráci s orgánmi členských štátov a agentúrou eu-LISA.	b) Europol oznámil úspešné dokončenie komplexného testu pripojenia, ktorý vykonal v spolupráci s ***príslušnými*** orgánmi ***presadzovania práva*** členských štátov a agentúrou eu-LISA.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 229

Návrh nariadenia
Článok 74 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Vykonávacie akty uvedené v tomto článku sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 76 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 230

Návrh nariadenia
Článok 79 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Agentúra eu-LISA a Europol zabezpečia zavedenie postupov na monitorovanie vývoja smerovača a EPRIS vzhľadom na ciele týkajúce sa plánovania a nákladov a na monitorovanie fungovania ***smerovača a EPRIS*** vzhľadom na ciele týkajúce sa technických výstupov, nákladovej efektívnosti, bezpečnosti a kvality služby.	1. Agentúra eu-LISA a Europol zabezpečia zavedenie postupov na monitorovanie vývoja smerovača a EPRIS vzhľadom na ciele týkajúce sa plánovania a nákladov a na monitorovanie ***ich*** fungovania vzhľadom na ciele týkajúce sa technických výstupov, nákladovej efektívnosti, bezpečnosti a kvality služby.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231

Návrh nariadenia
Článok 79 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. [Jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] a následne každý rok počas fázy vývoja smerovača agentúra eu-LISA predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o aktuálnom stave vývoja smerovača. Uvedená správa obsahuje podrobné informácie o vzniknutých nákladoch a informácie týkajúce sa akýchkoľvek rizík, ktoré môžu mať vplyv na celkové náklady, ktoré sa majú hradiť zo všeobecného rozpočtu Únie v súlade s článkom 72.	2. [Jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] a následne každý rok počas fázy vývoja smerovača agentúra eu-LISA predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o aktuálnom stave vývoja smerovača. Uvedená správa obsahuje podrobné informácie o vzniknutých nákladoch a informácie týkajúce sa akýchkoľvek rizík, ktoré môžu mať vplyv na celkové náklady, ktoré sa majú hradiť zo všeobecného rozpočtu Únie v súlade s článkom 72.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232

Návrh nariadenia
Článok 79 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. [Jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] a následne každý rok počas fázy vývoja EPRIS Europol predloží Európskemu parlamentu a Rade správu ***o aktuálnom stave prípravy v súvislosti s vykonávaním tohto nariadenia a*** o aktuálnom stave vývoja EPRIS vrátane podrobných informácií o vzniknutých nákladoch a informácií týkajúcich sa akýchkoľvek rizík, ktoré môžu mať vplyv na celkové náklady, ktoré sa majú hradiť zo všeobecného rozpočtu Únie v súlade s článkom 72.	3. [Jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] a následne každý rok počas fázy vývoja EPRIS Europol predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o aktuálnom stave vývoja EPRIS vrátane podrobných informácií o vzniknutých nákladoch a informácií týkajúcich sa akýchkoľvek rizík, ktoré môžu mať vplyv na celkové náklady, ktoré sa majú hradiť zo všeobecného rozpočtu Únie v súlade s článkom 72.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233

Návrh nariadenia
Článok 79 – odsek 7 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. ***Tri*** roky po uvedení smerovača a EPRIS do prevádzky, ako sa uvádza v článku 74, a potom každé štyri roky Komisia vypracuje celkové hodnotenie prümského rámca II vrátane:	7. ***Dva*** roky po uvedení smerovača a EPRIS do prevádzky, ako sa uvádza v článku 74, a potom každé štyri roky Komisia vypracuje celkové hodnotenie prümského rámca II vrátane:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234

Návrh nariadenia
Článok 79 – odsek 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. Členské štáty a Europol poskytnú agentúre eu-LISA a Komisii informácie potrebné na vypracovanie správ uvedených v odsekoch 2 a 5. Tieto informácie nesmú ohroziť pracovné metódy ani zahŕňať informácie, ktoré by odhalili zdroje, zamestnancov alebo vyšetrovania ***určených*** orgánov.	8. Členské štáty a Europol poskytnú agentúre eu-LISA a Komisii informácie potrebné na vypracovanie správ uvedených v odsekoch 2 a 5. Tieto informácie nesmú ohroziť pracovné metódy ani zahŕňať informácie, ktoré by odhalili zdroje, zamestnancov alebo vyšetrovania ***príslušných*** orgánov ***presadzovania práva***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235

Návrh nariadenia
Článok 79 – odsek 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
9. Členské štáty poskytnú Europolu a Komisii informácie potrebné na vypracovanie správ uvedených v odsekoch 3 a 6. Tieto informácie nesmú ohroziť pracovné metódy ani zahŕňať informácie, ktoré by odhalili zdroje, zamestnancov alebo vyšetrovania ***určených*** orgánov.	9. Členské štáty poskytnú Europolu a Komisii informácie potrebné na vypracovanie správ uvedených v odsekoch 3 a 6. Tieto informácie nesmú ohroziť pracovné metódy ani zahŕňať informácie, ktoré by odhalili zdroje, zamestnancov alebo vyšetrovania ***príslušných*** orgánov ***presadzovania práva***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236

Návrh nariadenia
Článok 79 – odsek 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
10. Členské štáty, agentúra eu-LISA a Europol poskytnú Komisii informácie potrebné na vypracovanie hodnotení uvedených v odseku 7. Členské štáty okrem toho poskytnú Komisii počet potvrdených zhôd v databáze každého	10. ***Bez toho, aby boli dotknuté požiadavky týkajúce sa dôvernosti a ochrana prebiehajúcich vyšetrovaní,*** členské štáty, agentúra eu-LISA a Europol poskytnú Komisii informácie potrebné na vypracovanie hodnotení uvedených

členského štátu podľa kategórie údajov.	v odseku 7. Členské štáty okrem toho poskytnú Komisii počet potvrdených zhôd v databáze každého členského štátu podľa kategórie údajov.

Or. en